

Educación Infantil

Temas de



Temas de

Formación Docente para la Educación Infantil

Índice

Editorial

Claudia Pires, Gabriela Ortega y Ernesto Roclaw

Página 4

Artículos:

Homenaje a Hebe San Martín de Duprat. A los 80 años de su nacimiento

Analía Álvarez, Flavia Gispert y Rosa Violante

Página 7

Hablemos de libros, mediadores y bibliotecas...

Estela Quiroga

Página 30

Relatos de Experiencias:

Relato de una experiencia de investigación documental: la elaboración de una biografía

Flavia Gispert

Página 40

Relato de una experiencia, reflexiones y propuesta. El lugar en donde viven los libros

Estela Quiroga

Página 45

Las formas de distribución y comercialización de diferentes productos presentes en el barrio del jardín. Ayer y hoy, en la sala de 4 años. Una experiencia formativa de diseño, puesta en marcha y evaluación de proyectos en torno a la indagación del ambiente.

Julieta Dorf, Ángeles Hary, Sofía López Pareja, Victoria Picó y Carolina Reccia

Bortolazzi

Cuentos "de miedo" en la sala de 5 años. Una experiencia formativa de diseño, puesta en marcha y evaluación de proyectos.

Sofía Coronel, Carla Manfredi, Anabella Cuttat, Daiana Persichini y Romina Pérez

Página 66

Bibliografía sobre los artículos publicados (Libros, Revistas y Vídeos)

Mónica Maldonado

Página 75

Sitios de Internet relacionados con las temáticas abordadas por los artículos en este número de la Revista

Ana María Rolandi

Página 76

Convocatoria al próximo número

Página 78

Orientaciones a los autores

Página 79

Editorial

Por Claudia Pires, Gabriela Ortega y Ernesto Roclaw

Este ha sido un año especial, año de celebraciones y eventos. Hemos festejado 200 años de historias colectivas y rendido homenaje a una de las grandes Maestras del Nivel Inicial. Inauguramos la Galería de los Grandes Educadores del Nivel Inicial y festejamos la posibilidad de reunirnos y compartir con colegas de la casa e invitados diferentes encuentros.

La Galería de los Grandes Educadores del Nivel Inicial es un tributo a quienes con su obra, han dado al Nivel el lugar que posee en la formación de nuestros niños.

El primer homenaje, de los muchos que vendrán, fue a Hebe San Martín de Duprat a quien en este número de la Revista e-Eccleston también homenajeamos difundiendo lo ocurrido en nuestra casa.

El 8 de octubre de 2010, se realizó el Acto de Apertura de la Galería de los Grandes Educadores del Nivel Inicial, con el homenaje a los 80 años del nacimiento de Hebe San Martín de Duprat, maestra y profesora en el ISPEI "Sara C. de Eccleston" y Jardín de Infancia "Mitre" fallecida en el año 2000, quien trabajó y defendió arduamente el derecho a la Educación Infantil.

El objetivo de este encuentro fue mantener vivo el recuerdo de Hebe para las nuevas generaciones de maestros, actualizando un pasado y un presente meritorios a través de los testimonios de quienes compartieron con Hebe las aulas, el trabajo, el compromiso y la vida.

En este homenaje se invitó a participar a diferentes personalidades de nuestra educación, colegas dedicadas a la Educación Infantil, que la acompañaron en distintos tramos de su vida y su profesión, y que de uno u otro modo recorrieron con Hebe su camino. Ana Malajovich, Dolly Talou de Rodríguez Saenz, Elisa Spakowsky, Claudia Soto, Beba Giribaldi y Rosa Violante tomaron la palabra para recordar a quien fuera su maestra, su profesora, su colega, su compañera, su amiga, su familiar.

Como cierre del evento impusimos el nombre de Hebe San Martín de Duprat al aula N° 1 del Profesorado.

Cintas con frases de su obra cruzaban los pasillos y recibían a los invitados, frases que reflejaban su pensamiento, su obra, su legado. Frases valientes ayer, actuales hoy y disparadoras de un mañana para la educación infantil que todos defendemos y por la que luchamos día a día.

Muchas de estas frases forman parte de los artículos que testimonian el evento y en los que puede verse la admiración y el cariño de cada uno de los participantes hacia quien fuera una importante precursora de nuestro nivel.

El relato del evento, su biografía y artículos que reflejan las voces y vivencias de las distintas personalidades presentes podrán ser encontrados en este número de la mano de Analía Álvarez, Falvia Gispert y Rosa Violante.

Estela Quiroga en su artículo “*Hablemos de libros, mediadores y bibliotecas...*” plantea la importancia de los adultos y de los docentes en especial como mediadores entre los niños y la literatura, los niños y los libros, los niños y las historias. La autora propone considerar a la literatura como arte, poder discernir un buen texto de otro que no lo es, además de ser cuidadosos y no dejarnos engañar por textos cuyo único mérito es ser reconocidos como productos del mercado.

Flavia Gispert en “*Relato de una experiencia de investigación documental: la elaboración de una biografía*” da cuenta del proceso de investigación llevado a cabo durante la elaboración de la biografía de la Profesora Hebe San Martín de Duprat.

Estela Quiroga en “*Relato de una experiencia, reflexiones y propuestas. El lugar en donde viven los libros*” desarrolla la experiencia vivida en la Biblioteca del Jardín Mitre a través de entrevistas y conversaciones realizadas con diferentes agentes del Jardín, protagonistas todos del proceso de fundación y sostenimiento de la biblioteca **Había**

una vez... Plantea también la importancia de este espacio y la necesidad de formar parte del Proyecto Institucional.

Las alumnas Julieta Dorf, Ángeles Hary, Sofía López Pareja, Victoria Picó y Carolina Reccia Bortolazzi en el relato de experiencias *“Las formas de distribución y comercialización de diferentes productos presentes en el barrio del jardín. Ayer y hoy, en la sala de 4 años. Una experiencia formativa de diseño, puesta en marcha y evaluación de proyectos en torno a la indagación del ambiente”* plantean lo trabajado dentro del marco de Taller 5 del Campo de la Formación práctica profesional en relación con la didáctica del conocimiento del ambiente en el Nivel Inicial. En su proyecto las alumnas se propusieron encontrar el modo de llevar a la práctica lo trabajado en la teoría a lo largo de la carrera formativa tomando como eje la satisfacción de las necesidades básicas del niño, como alimentación, vestimenta e higiene por considerarlas aquellas de mayor inmediatez en la vida de los pequeños.

Sofía Coronel, Carla Manfredi, Anabella Cuttat, Daiana Persichini y Romina Pérez en *“Cuentos “de miedo” en la sala de 5 años. Una experiencia formativa de diseño, puesta en marcha y evaluación de proyectos”*, relatan la experiencia realizada también en el marco de Taller 5, coordinado por la profesora Rosa Violante, y asesorado por la profesora Alicia Zaina del Profesorado Sara C. de Eccleston, cuyos objetivos fueron provocar y coordinar la producción de cuentos que dan miedo en la sala de 5 años.

Finalmente podrán encontrar, como es habitual en nuestra revista, bibliografía sobre los artículos publicados (Libros, Revistas y Vídeos) Sitios de Internet relacionados con las temáticas abordadas sugeridos por Mónica Maldonado y Ana María Rolandi respectivamente.

Este número es parte del Homenaje a Hebe San Martín de Duprat, y como tal esperamos que lo disfruten tanto como nosotros lo hicimos. Quisiéramos entonces dar apertura al mismo con una de sus frases:

“La lucha es el camino para transformar la realidad si somos capaces de juntar nuestros sueños”.

Homenaje a Hebe San Martín de Duprat. A los 80 años de su nacimiento

Por Analía Álvarez, Flavia Gispert y Rosa Violante

1-A modo de introducción: (por Analía Álvarez)

En el Instituto Superior del Profesorado del Nivel Inicial “Sara C. de Eccleston”, de la Ciudad de Buenos Aires, el 8 de octubre de 2010, a las 10.30 en el turno mañana y a las 13.30 en el turno tarde, se realizó el Acto de Apertura de la Galería de los Grandes Educadores del Nivel Inicial, con el homenaje a los 80 años del nacimiento de Hebe San Martín de Duprat, maestra y profesora en el ISPEI “Sara C. de Eccleston” y Jardín de Infancia “Mitre” fallecida en el año 2000, quien trabajó y defendió el derecho a la Educación Infantil.

Los asistentes ingresaban al Salón de Música del Eccleston, atravesando cientos de pequeñas tiras de papel con frases de Hebe que colgaban desde una red de hilos que luego desprenderían para llevar como recuerdo. Mientras tanto se reproducían en la pantalla ubicada al frente, imágenes y frases de Hebe acompañadas de música especialmente seleccionada.

La Profesora Claudia Soto fue anunciando la llegada de docentes, ex-docentes y visitantes destacados y realizó la presentación del acto con significativas y precisas pinceladas que retrataban a quien fuera su profesora en el ISPEI Sara C. de Eccleston. La Rectora, profesora Claudia Pires, expuso más tarde con gran convicción los motivos que llevaron al Consejo Directivo de la institución a apoyar con su voto la propuesta de abrir esta Galería, en momentos “en que en nuestro país se sigue intentando privar a los niños del derecho fundamental a la educación”. Luego de la proyección del video realizado por la Universidad Nacional de Luján sobre la vida de Hebe San Martín de Duprat, Claudia Soto, fue presentando con tono cálido e íntimo a cada una de las expositoras; -colegas, amigas, compañeras de Hebe-: Ana Malajovich¹ Elisa

¹ Ana Malajovich es Maestra jardinera recibida en el Eccleston (alumna de Hebe), Lic en educación (UBA) Especialista en investigación científica. Profesora titular de la cátedra de didáctica del nivel en la facultad de Filo- UBA

Directora de Gestión Curricular de la Dirección provincial de Educación Inicial de la Provincia de Buenos Aires.

Autora de diversos textos y artículos. Coordinó la elaboración del D.C. actual de la Provincia y junto con Rosa Windler el de la Ciudad

Spakowsky², Dolly Talou Rodríguez Sáenz³, Beba Trípoli de Giribaldi⁴ y Rosa Violante⁵, quienes mostraron desde diferentes perspectivas la personalidad y la importancia de la obra de Hebe para la Educación Inicial.

Entre los invitados se encontraban Ruty Kuitca y Mercedes Mayol Lassalle miembros del Comité de la OMEP, la Vice Directora del Jardín de Infancia “Mitre”, Fernanda Ramírez, autoridades del Jardín N° 920 "Hebe San Martín de Duprat", las Profesoras Carmen Figueras y Noemí Burgos de la UNLU, Marisa Canosa, coautora de textos y documentos y la Profesora Aurora Bertoni, prima de Hebe San Martín de Duprat, que fueron recibidos por la Vice Rectora, Gabriela Ortega. Enviaron su saludo y adhesión la Directora de Educación Inicial de la CABA, Marcela Goenaga y la Directora de Formación Docente, Graciela Leclercq.

El Homenaje permitió que los estudiantes del Profesorado se interiorizaran a través de los diferentes testimonios, acerca de la historia del Nivel Inicial, que conocieran sobre

² Elisa Spakowsky es Maestra Normal Nacional, Prof. Nacional de Jardín de Infantes, Lic. en Ciencias de la Educación (UBA). Integrante de la cátedra de Didáctica del Jardín de Infantes y la Escuela Primaria, en la UBA.

Integrante del Profesorado y la Licenciatura en Educación inicial en la Universidad Nacional de Luján, Coordinadora de la Carrera y profesora de la cátedra de Historia y Política del Nivel Inicial. Ayudante de Hebe Duprat en Pedagogía del Nivel Inicial en la misma universidad. Actualmente Directora Provincial de Educación Inicial en la Prov. de Bs. As

³Dolly Talou Rodriguez Saenz es Maestra Normal egresada de la Escuela de Maestros Normales Provinciales de la Prov de Bs As, Prof y Lic en Ciencias de la Educación UBA, Profesora, Jefa de Grado y Regente Interina del Profesorado Sara C. de Eccleston Compañera de Hebe Profesora de la UBA en la cátedra de Didáctica del Nivel Superior Facultad de Filosofía y Letras Coautora del Libro El Jardín Maternal una Respuesta Educativa

⁴Haydee Teresa Tripoli de Giribaldi (Beba Giribaldi) es Maestra normal. Profesora de Jardín de Infantes. Sara C. de Eccleston. 1950, compañera de Hebe Duprat. Especialización en Conducción Educativa. USAL Se ha desempeñado como maestra en el Jardín de Infancia “Mitre” , ha sido Directora de Jardín de Infantes del Colegio Lincoln y del Jardín de Infantes Saint Jean. Profesora en Sara C. de Eccleston y en el Normal 10.

⁵Rosa Violante es Maestra jardinera egresada de la Escuela Normal N° 10, alumna de Hebe Duprat. Profesora de Psicología y Ciencias de la Educación (INSP Joaquín V. González”) Especialista y Magíster en Didáctica (UBA)

Actualmente se desempeña en los Profesorados de Educación Inicial ISPEI “Sara C. de Eccleston” y en la ENS N°1 como profesora de diferentes instancias y coordinadora del Campo de la Formación Práctico Profesional.

Se desempeña como profesora investigadora sobre el tema: Enseñar y aprender los lenguajes artístico-expresivos en el Jardín Maternal, el caso del Lenguaje Plástico Visual.(Instituto Nacional de Formación Docente).

Se ha desempeñado como Vicerrectora del Profesorado de Educación Inicial ISPEI “Sara C. de Eccleston”.

Ha participado en diversos equipos de trabajo para desarrollo, producción de documentos y diseños curriculares para la Formación de Docentes de Educación Inicial. Ha publicado en el área de Formación Docente y de la Educación Infantil.

las luchas y conquistas que se fueron logrando en relación con el reconocimiento del Nivel Inicial como el primer nivel del sistema educativo con identidad propia y la convicción de universalizar la oferta educativa para que alcance a todos los niños y niñas de nuestro país.

Estas jornadas se constituyeron en una ocasión para el encuentro y la actualización de docentes y formadores de docentes quienes han revalorizado en todo momento la potencialidad del trabajo colaborativo que, tal como contaron, Hebe siempre promovió, enseñó y realizó. Ha sido una experiencia que pone de manifiesto la posibilidad del trabajo en equipo para la construcción de la memoria colectiva.

Al finalizar las exposiciones de las invitadas, se descubrió la placa con el nombre de Hebe San Martín de Duprat en el Aula N° 1, donde además se colocó el cuadro con una foto en la que aparece leyendo a los niños y niñas del Jardín de Infancia “Mitre” en la década del '60.

Agradecemos la participación de docentes, estudiantes y personal auxiliar que colaboraron para la realización de este Acto, en especial a Flavia Gispert, Ana María Rolandi, Luis Morales Torres, Mónica Maldonado, Ruth Ramírez, Laura Inda, Amalia Abuin, Fernanda Barnes, Martina Ravazzoli y Claudia Soto.

2- La biografía⁶ elaborada por Flavia Gispert

Hebe Alicia San Martín de Duprat

2 de agosto de 1930 / 30 de abril 2000

Vida y trayectoria profesional

Hebe Alicia San Martín de Duprat nació en la provincia de Buenos Aires el 2 de agosto de 1930. Falleció en Entre Ríos el 30 de abril del año 2000.

⁶ Para conocer el proceso de elaboración de la biografía ver: “*Relato de una experiencia de investigación documental: la elaboración de una biografía*” en esta misma edición.

Fue Maestra Normal. Se inició trabajando como maestra primaria en una escuela en el sur de Río Negro, específicamente en San Antonio Oeste.

Vivió algunos años en Brasil, dónde vivenció la pedagogía de la Escuela Nueva, junto a Augusto Rodríguez en la Escola de Arte. Ya de regreso a la Argentina, en 1966 ingresa como docente suplente en el Jardín N° 1 de Vicente López; cuya directora era Cristina Fritzsche.

Poco después de 1976, creó junto con Silvia Wolodarsky: *Propuestas. Equipos creativos para la educación*, centro de capacitación docente para jardines maternos y de infantes.

Se desempeñó como Directora de un Jardín de Infantes privado, adscripto al Consejo Nacional de Educación, cargo que obtuvo por concurso. También coordinó el Jardín de Infantes que funcionaba en la Villa de Retiro.

Desde 1989 hasta 1993 fue Directora del Área de Educación Inicial de la Secretaría de Educación de la Municipalidad de Buenos Aires.

En 1994 fue electa Decana del Departamento de Educación de la Universidad Nacional de Luján (UNLu) y desempeñó este cargo hasta 1997. En esta Universidad también coordinó la Licenciatura en Educación Inicial.

En el año 1998 la Honorable Cámara de Diputados de la Nación la premió como Mujer Destacada en el Ámbito Nacional.

Dirigió la Colección Nuevos caminos en Educación Inicial, de Ediciones Colihue y realizó gran cantidad de publicaciones.

Su paso por el ISPEI “Sara C. de Eccleston” y por el Jardín de Infancia “Mitre”:

En el año 1949 inició sus estudios de maestra jardinera en el Instituto Nacional de Profesorado en Jardín de Infantes “Sara Chamberlain de Eccleston”. Egresó en 1951.

Fue compañera de estudios de Beatriz Capizzano, Ione María Artigas y Teresa Trípoli, conocida como “Beba Giribaldi”.

En el año 1967 fue nombrada titular de su cargo de maestra jardinera en el Jardín de Infancia “Mitre”, cargo que desempeñó durante un breve lapso.

Se desempeñó como Profesora de Nivel Inicial en el Instituto Superior del Profesorado de Educación Inicial “Sara Ch. de Eccleston”. En esta institución, dictó asignaturas desde el año 1966. Algunas de las materias que dictó fueron: Práctica de la Enseñanza (1969); Conducción del Aprendizaje y Observación (1974 y 1975) y Observación y Práctica de ensayo (1967, 1969, 1971, 1975 y 1976).

Publicaciones destacadas:

- Canosa, Marisa; San Martín de Duprat y otros. *Educación inicial: los contenidos en la enseñanza: aportes para el debate metodológico y el análisis institucional*. Buenos Aires: Novedades Educativas, 1995
- Encabo, A. M.; Simón, N.; Sorbana, A.: *Planificar planificando: un modelo para armar*. Buenos Aires: Colihue, 1995 Prólogo de Hebe San Martín de Duprat.
- Fritzsche, Cristina E. y San Martín de Duprat, H.: *Fundamentos y estructura del jardín de infantes*. Buenos Aires: Estrada, 1968
- Maffei, Marta; San Martín de Duprat, H y otros. *Educación y modelo de sociedad: reflexiones desde la Carpa Blanca*. Mendoza: Diógenes, 1999
- Penchansky de Bosch, L. y San Martín de Duprat, H. *El nivel inicial: estructuración: orientaciones para la práctica*. Buenos Aires: Colihue, 1995
- Penchansky de Bosch, L.; San Martín de Duprat, H. y otros. *Un jardín de infantes mejor: siete propuestas*. Buenos Aires: Paidós, 1992

- San Martín de Duprat, H. *Del centro de interés a la unidad didáctica* En: Educación Inicial: los contenidos en la enseñanza: aportes para el debate metodológico y el análisis institucional (AAVV), Buenos Aires: Ediciones Novedades Educativas, 1995.
- San Martín de Duprat, H. *Educación inicial* En: ¿Es posible mejorar la educación?: fundamentos y experiencia de una gestión educativa. Buenos Aires: Troquel, 1993. p. 70-90.
- San Martín de Duprat, H. y otros: elaboración del marco teórico del Diseño Curricular para la Educación Inicial; Secretaría de Educación; M.C.B.A, 1989
- San Martín de Duprat, H. y otros: *Etapas de adaptación en el jardín maternal y de infantes. Una experiencia acumulativa con maestras, coordinada por propuestas.* Bs. As., El juguete educativo, 1981
- San Martín de Duprat, H.: *Propuestas. Equipos creativos para la educación.* Bs. As., s.e, 1981
- San Martín de Duprat, H; Malajovich, A.; Wolodarsky Estrín, S. *Hacia el jardín maternal: dilemas y propuestas.* Buenos Aires: Ediciones Búsqueda, 1977
- San Martín de Duprat, Hebe: *Educación inicial y desigualdades sociales.* Mimeo 1988
- San Martín de Duprat, H. y Malajovich; A.: *Pedagogía del nivel inicial.* Buenos Aires: Plus Ultra, 1987
- San Martín de Duprat, H: *Plan Nacional de Alfabetización: Un logro educativo.* Argentina, Ministerio de Educación y Justicia, 1985

Su compromiso con la educación de la primera infancia:

Hebe San Martín de Duprat fue una maestra que dedicó su vida a la formación de niños y de docentes desde distintos ámbitos. Comprometida con la educación pública en general y con la protección de los más pequeños en particular, luchó hasta último momento, por una escuela más democrática. En nuestro país realizó importantes aportes a la atención de la primera infancia -"para todos los niños desde la cuna"-, lema que marcó su producción pedagógica y su militancia gremial y política.

Participó en un movimiento por la transformación de las guarderías en Jardines Maternales y por la creación de las Escuelas Infantiles, a las que denominó “escuelas”, recuperando su finalidad educativa. Fue así que asesoró en el Parlamento uno de los proyectos que luego determinó la Ley de Creación del Instituto de los Jardines Maternales Zonales.

Asesoró numerosos proyectos en el Congreso Nacional. Fue convocada por la Dirección de Planeamiento de la Municipalidad de Buenos Aires junto con Lydia Bosch, para participar en la elaboración de un diagnóstico del Nivel Inicial y luego formar parte del equipo de elaboración del Diseño Curricular para la Educación Inicial.

Son múltiples las actividades que Hebe San Martín de Duprat desarrolló y que quedan fuera de este recorrido. Publicaciones, participaciones en congresos nacionales e internacionales, ejercicio docente en la Universidad de Buenos Aires, en organizaciones sindicales y sociales, asesorías, integración de jurados académicos, militancia política y gremial que generaron críticas y cuestionamientos en algunos sectores que, sin embargo, no le hicieron bajar los brazos.

Frases que reflejan su pensamiento:

“La historia siempre tiene que estar presente para comprender el hoy y proyectar el mañana”.

“Todo se puede negociar menos aquellos principios que son ineludables, y que tienen que ver con la honestidad, la dignidad, la justicia, la libertad”.

“La educación desde el nacimiento es un derecho inalienable que tiene que garantizar el Estado”.

"Es necesario el debate, la polémica y la confrontación de ideas para avanzar teóricamente".

"La lucha es el camino para transformar la realidad si somos capaces de juntar nuestros sueños".

"La educación del niño tiene muchos adeptos incondicionales,- son los miles de docentes que tuvieron la oportunidad de vivir la alegría y la curiosidad de un bebé que ensaya sus primeras adquisiciones; son los padres que se vieron sostenidos y revitalizados en sus responsabilidades; son las organizaciones populares y gremiales que se convirtieron en partícipes de la solución del problema de sus miembros y son los niños que si no pueden gozar del derecho a aprender, a hacer sus primeras adquisiciones, deleitarse con la música o con el movimiento, apoderarse del lenguaje u otros medios de expresión, compartir con sus pares las primeras experiencias de convivencia, social, entonces ellos mismos nos acusarán con razón, por haberlos abandonados a suerte en un mundo de adultos en el que, aunque nos duela, sabernos que es verdad, muchos de ellos encontrarán en vez de escuela, la calle ".

"Debemos formar un docente en medio de las contradicciones y contrastes sociales de todos los sectores. Un docente que incluya en su hacer diario y en sus decisiones las variables económico-sociales y culturales que inciden en su tarea, que pueda analizar situaciones, encontrar estrategias sin perder el rumbo de lo específico".

Bibliografía consultada

- ✓ Acto de Homenaje a la Profesora Hebe San Martín de Duprat de la UNLu
- ✓ Escuela de Profesorado Sara C. de Eccleston y Jardín de Infancia Mitre, Libro de Actas del Jardín de Infancia "Mitre", período 1966-1977.
- ✓ Homenaje a Hebe San Martín de Duprat en la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires, 30 de Junio de 2000.
- ✓ Méndez, D. y González; S.: "En memoria de Hebe San Martín de Duprat". Revista "Educación Inicial", Ediciones La Obra, Julio 2000 (N° 142)

- ✓ Nota de titularización del cargo de maestra en el Jardín de Infancia “Mitre”, Nota n° 138 S, 31 de Octubre de 1967.
- ✓ Instituto de Profesorado de Jardín de Infantes “Sara C. de Eccleston y Jardín de Infancia Mitre”, Programa de Observación y Práctica de Ensayo; Práctica de la Enseñanza y Conducción del Aprendizaje y Observación. Secretaría de Cultura y Educación.
- ✓ Proyecto de declaración por el que se expresa pesar por el fallecimiento de la profesora Hebe Alicia San Martín de Duprat”, Cámara de Diputados de la Nación. Sesiones Ordinarias. Orden del Día N° 323, Año 2000.
- ✓ Un Homenaje a Hebe San Martín de Duprat desde la Dirección Provincial de Educación Inicial.

3- Contrapunto: Entretejiendo las “voces” de quienes compartieron con Hebe San Martín de Duprat espacios de trabajo y formación. Hablan: Ana Malajovich, Dolly Rodríguez Saenz, Elisa Spakowsky, Claudia Soto, Beba Giribaldi y Rosa Violante. (por Rosa Violante)

En este escrito hemos puesto en “diálogo” los relatos de la vida profesional que presentaron los diferentes panelistas invitados para rendir homenaje a Hebe en el año en el que se cumplen los 80 años de su nacimiento.

Claudia Soto: -El objetivo de este Homenaje a la Profesora Hebe San Martín de Duprat es mantener vivo su recuerdo en las nuevas generaciones de maestros. Hebe fue maestra del Jardín Mitre y profesora del Instituto Eccleston y su recuerdo es un horizonte hacia donde encaminarnos cuando trabajamos y construimos senderos en el Nivel Inicial. Ella simboliza la mujer que cree que la historia se hace a medida que se la concibe actuando ideales valiosos.

Una frase para actualizar hoy aquí su palabra:

La lucha es el camino para transformar la realidad si somos capaces de juntar nuestros sueños (Hebe San Martín de Duprat).

Rosa Violante: -Hebe nos enseñó principalmente a no permanecer indiferentes frente a nuestra realidad, nos transmitió y nos mostró con sus acciones que la historia la

construimos entre todos. Por lo tanto debemos participar en la historia de la educación que se ofrece a los más pequeños.

Elisa Spakowsky: -Quiero destacar que el homenaje se piensa en relación con su nacimiento y agradecer a la vida haber compartido con ella tantas experiencias. Rememorar es hacer pasar por la memoria y recordar con el corazón. Allí donde la razón y el corazón se juntan uno se da cuenta cuántas cosas hizo y con cuántas personas lindas estuvo....

C. S.: – Beba fue una gran amiga de Hebe, se conocieron en el profesorado cuando eran alumnas de este Instituto en los años cincuenta.

Beba Giribaldi: - Conocí a Hebe en este profesorado. Aquí había dos aulas que estaban en el edificio actual del Jardín, éramos solamente dos cursos, con Fritzche y otros profesores muy buenos, como Basavilvaso, de la Fuente y la inolvidable Margarita Ravioli. Margarita nos puso un micro que nos traía de Plaza Italia hasta aquí. A veces nos volvíamos caminando cruzando los bosques y nos sentíamos privilegiadas de estar en este Instituto que nos dio tanto.

Estar en este profesorado era como estar en nuestra casa. Teníamos una celadora, Josefina, que era un encanto de persona, nos cuidaba. Cuando se enojaba, le nombrábamos al hijo y se le iba el enojo y nos daba todos los gustos. En el parque, comíamos unos sándwiches de churrasco que hacía el cocinero. Todo lo hacíamos juntas con Hebe. Ayudábamos en el comedor del jardín, servíamos, eran chicos de la villa del bajo Belgrano y para ellos era la única comida. Teníamos delantales. Les voy a contar algunas cositas que hacíamos con Hebe.

Éramos tan amigas que yo prácticamente vivía su casa. Una vez viajamos a Miramar, hicimos títeres con materiales de deshecho y en la carpa de la playa poníamos la cortina de atrás adelante y dábamos funciones de títeres para los chicos, cuando llegábamos a la playa se acercaban todos los chicos. Algunas obras las sacábamos de los libros y otras la inventábamos. Los chicos se reían muchísimo con nuestras obras.

Paseábamos mucho, pintábamos...Margarita nos decía: para mañana necesito 3 telones y 5 títeres. Lo que decía Margarita era palabra santa. Nos poníamos en el sótano, y allí armábamos todo. Nos quedábamos a la tarde, todos preguntaban...qué hacíamos,

entonces con Hebe poníamos un cartel en la puerta que decía: "Estamos pintando telones, títeres...para Margarita" Teníamos tanto entusiasmo. Nos sentíamos tan dichosas de estar haciendo eso para los chicos.

También llevábamos las obras a otros lugares, a los hospitales, les voy a contar una anécdota: íbamos en tranvía con los telones, las bolsas con los títeres y una señora se agarró del telón...y nosotras duras...con Hebe no podíamos decirle.... No decíamos nada... nos divertíamos mucho. Nuestra vida estaba dedicada a los chicos porque sentíamos satisfacción de hacerlos felices.

Con Hebe fue algo tan impactante que no la puedo olvidar. Cuando se casó con un diplomático brasileño se fue a Río y Hebe me dijo: "Yo te pido por favor que la consueles a mamá" y resulta que la mamá me consolaba a mí, yo lloraba muchísimo y no aceptaba que Hebe se hubiera ido. La fuimos a visitar con Cristina, luego volvió bastante pronto y seguimos tan amigas como antes.

Ana Malajovich: Yo la conocí en este Profesorado, tuve una suerte bárbara porque ella era profesora del 2º "B" y Margarita del 2º "A", y a mí me tocó el 2º "B" con Hebe. Tener a Hebe como profesora de práctica era tener a alguien que nos traía la vida del Jardín, en una época en la cual se estaba renovando la didáctica en el Jardín, la época de la escuela Nueva. A partir de la experiencia que estaban llevando a cabo en Vicente. López con Cristina Fritzche, teníamos la obligación de llevar nuevas ideas a los Jardines donde íbamos a practicar que en ese momento eran las escuelas que dependían del Consejo de Educación de la Nación. Llegábamos a las escuelas, les cambiábamos todo el espacio físico, las revolucionábamos y después nos íbamos.

Hebe nos marcó muy fuertemente en la idea de militar por la Infancia, por las nuevas ideas, por defender el derecho de los chicos a la educación.

Dolly Rodríguez Saenz: -La conocí en 1968 y compartíamos el 1º "B", ella daba Didáctica y yo Pedagogía. Hebe, como maestra del Jardín de Infancia Mitre, compartía la sala con una maestra tradicional. Antes de entrar "deba vuelta toda la sala", tomando la experiencia que estaba desarrollando en el Jardín de Infantes N° 1 de Vicente. López dirigido por Cristina Fritzche, institución paradigmática por trabajar con el sistema de juego en Rincones.

Junto con Cristina Fritzche escribieron el libro "Fundamentos y Estructuras del Jardín de Infantes", libro que fue un gran aporte para el Jardín de Infantes. Muy conocidas en todo el país y en todo Latinoamérica.

R. V: Las ideas de la Escuela Nueva se presentan en ese texto sistematizadas para el caso de los Jardines de Infantes a partir de la presentación de los postulados de la "nueva didáctica". El juego-trabajo, la experiencia directa, la actividad creadora, los centros de interés y unidades de adaptación como propuestas de enseñanza para que los niños pequeños comprendan y conozcan el ambiente social en el que viven. Estos, entre otros temas se desarrollan en el citado texto. Hoy debemos recuperar algunos de estos principios y recontextualizarlos como pilares de la Didáctica de la Educación Inicial.

E.S.: -En 1968 yo vivía en San Miguel, no podía llegar al Eccleston (para mi "el espacio del saber") porque en esa época implicaba mucho tiempo de viaje. Me quedé estudiando en San Miguel en un profesorado que dependía del Eccleston, y así mi primer encuentro con Hebe fue a través de la lectura de Fundamentos y Estructuras del Jardín de Infantes; lo leí en el año 70, para nosotros era "la biblia" porque daba el horizonte y el sentido del trabajo del Jardín de Infantes. Más adelante la conocí personalmente, y escucharla en los primeros congresos de OMEP era muy importante para nosotras, OMEP nos agrupaba...

A.M.: - En 1970 suena el teléfono de mi casa atiende mi mamá y me dice que una profesora del Eccleston quería hablar conmigo. Hebe me preguntó si quería ir a trabajar con ella al Jardín Washington... que la mejor profesora te llame para trabajar con ella era algo excepcional... Hebe era directora. Fui aprendiendo de ella la capacidad para discutir ideas, evaluar la práctica, evaluábamos todos los días. Nos reunía una vez por semana para discutir en grupo esa evaluación. Traía nuevo material teórico. Había un clima de confianza en el cual nos "desnudábamos" con honestidad... así hablábamos de los problemas de nuestras prácticas.

R.V.: -A mi Hebe me enseñó....a realizar una auto-evaluación diaria de mi desempeño desde el rol de observadora en primer año, ayudante pedagógica y practicante. Completando una sencilla y comprometida guía si se realizaba en los términos que ella

pedía. Cada día sistematizábamos y reconocíamos nuestros logros, nuestros errores o dificultades y nos proponíamos acciones posibles para superar errores o encontrar modos de resolver dificultades. De este modo nos mostró el camino para lograr la "toma de conciencia" casi el único camino para transformar y transformarnos en aquello que enunciábamos como nuestros objetivos o propósitos profesionales.

A.M.: En esa época (cuando trabajábamos en el Washington) había muchas huelgas docentes, le pidieron a Hebe que como directora nos presionara para dejar de hacer huelga, ella se negó. Renunció y nos pidió que nos quedáramos hasta fin de año por los niños y así lo hicimos. Luego creamos con ella la Escuela Mundo Nuevo. Hebe era la directora de Jardín... faltaba maestra para 6° y 7° grado Hebe me dijo que yo tenía que ser maestra allí. Hebe tenía una frase "Vos podés" y si ella te lo mandaba vos podías y lo hacías. Esta experiencia de cooperativa con padres y maestras fue una utopía que fracasó, pero después se convirtió en cooperativa de docentes. Luego Hebe se fue. Yo ya no estaba. En ese momento estaba en "Bichito de Luz".

D.R.S.: -"Bichito de Luz" era un Jardín que estaba en la villa de Retiro, allí llevamos a Mercedes Sosa quien cantó...y Hebe decía "seguramente nos recuerden en la villa porque la llevamos a Mercedes" y yo digo...estos vecinos recibieron formación de muy buen nivel que permanecerá en sus memorias al igual que el canto de Mercedes Sosa. En 1974 cuando nos mudamos a este edificio del profesorado Hebe asistió al famoso seminario que dictó Julia Prieto sobre Jardín Maternal.

R.V.: -En el año 1974 escribo con un equipo de colegas directivos, supervisores, profesores formadores de los profesorados un número de la revista de OMEP dedicado a caracterizar el "*Jardín Maternal*" como institución educativa, bibliografía que tuve el honor de estudiar cuando era alumna de Hebe, en 1976 cuando todo comenzaba a gestarse alrededor de la preocupación por transformar las guarderías en Jardines Maternales.

A.M.: Yo estaba en "Bichito de Luz" y Hebe fue al Jardín Maternal de Empleados de Comercio; era la época de la discusión que se llevaba a cabo en el profesorado con

respecto a las guarderías para transformarlas en Jardines Maternales. Con Julia Prieto se confirmó la transformación de Guarderías en Jardines Maternales.

Escribimos la experiencia de Federación de Empleados de Comercio y de "Bichito de Luz", ambos jardines maternales, en el texto "Hacia el jardín Maternal". Los últimos escritos los mandé desde Venezuela. Fui a Venezuela también impulsada por Hebe, yo dije que podría ir Cristina, pero ella me dijo "¡vas vos!". Me habían dejado prescindible por cuestiones políticas, Hebe me dijo "vas vos" y yo fui. Esto fue en la etapa de la dictadura.

R.V.: -En el año 1977 su trabajo, siempre en equipo y compartido, avanza en relación a la preocupación por las instituciones que atienden a los niños menores de 3 años- En este caso escribe junto a Silvia Wolodarsky y Ana Malajovich "*Hacia el Jardín Maternal. Dilemas y propuestas*", primera sistematización para pensar en una didáctica de la educación de los niños de 45 días a 3 años. Este texto ha acompañado a muchísimos maestros jardineros en la década de los Jardines Maternales, Salas Cunas, que funcionaban en las empresas, obras sociales, sindicatos, ministerios de acción social entre otros, como ser la "Federación de Empleados de Comercio (Osecac)" y "La gotita de agua" de Obra Sanitarias de la Nación, solo por nombrar algunas instituciones que han sido pioneras en la organización institucional pedagógica y en el desarrollo de una propuesta educativa para niños menores de 3 años. Equipos de profesionales conformados por médicos-pediatras, asistentes sociales, psicólogos, docentes, coordinadores pedagógicos, todos trabajando mancomunadamente para acompañar junto con las familias la educación que se les brindaba a los niños pequeños. Dolly Rodríguez Sáenz junto a otras colegas ha plasmado en un texto llamado *El Jardín Maternal, una institución educativa*, muchas de las experiencias que habían sido promovidas, sostenidas y acompañadas por Hebe desde diferentes lugares.

D.R.S.: -Hebe era alegre, con mucho carácter, atenta a las transformaciones del nivel, daba mucha importancia a formar docentes para todos los contextos. Colaboró con Olga Lopo de la Dirección del Menor y la Familia, quien trabajaba en el ámbito de minoridad.

A.M.: -Hebe representó centralmente un ejemplo de militancia política. Fue candidata como Diputada por el PI, participó asesorando a la Alianza Popular Revolucionaria de Domínguez en 1972 en la formulación de la ley de Jardines Maternales Zonales.

Siempre participó en la vida política, militante del campo educativo, mucho compromiso con la CTERA, con el gremio dando charlas diferentes. No solo ella ofrecía palabras, sino hechos que demostraban sus ideas.

D.R.S: - Nosotras fuimos muy censuradas aquí en el Eccleston porque fuimos las primeras profesoras de esta institución que hicimos huelga, éramos Hebe, Haydeé Gamba, Cardozo y yo...Margarita nos acusaba de huelguistas... escribimos una nota a Margarita Ravioli, no me puedo acordar cómo terminó esto, nos bajaron nuestros conceptos pero no renunciamos a nuestros derechos laborales.

A.M.: - En el año 1973 se abrieron nuevos profesorados. Hebe entró a trabajar en el Normal N° 10, institución que sufrió una fuerte intervención. Hebe luego se fue y con Silvia Wodolarsky decide fundar "Propuestas". En ese momento no había capacitación docente para el Nivel Inicial. Fue un espacio de pensamiento para seguir discutiendo y pensando en un momento donde pensar estaba prohibido. Fue una propuesta de avanzada.

R. V.: -En el 74 conocí a Hebe en la Escuela Normal N° 10. Ella fue mi profesora de Conducción del Aprendizaje, en primer año, Observación y Práctica de ensayo en segundo año y Residencia. Así durante toda la carrera, durante mi formación como maestra jardinera tuve el privilegio de compartir semanalmente espacios de formación con Hebe. En primer año visitamos instituciones diversas que se ocupaban de los niños más pequeños: Jardines de Infantes, Guarderías, Jardines Maternales. Visitamos "Bichito de Luz" en Retiro, en la Federación de Empleados de Comercio un Jardín que atendía a los hijos de los trabajadores del sindicato, El Jardín Mitre. En cada encuentro semanal analizábamos y discutíamos sobre lo observado, nos preguntábamos si las prácticas observadas eran respetuosas de los derechos de los niños. Leíamos textos de diferentes autores y a partir de algunos conceptos analizábamos las prácticas observadas.

E.S.: "Propuestas" era un espacio de oxígeno, un lugar para pensar, un lugar para discutir y allí hice mi primer curso: "Del centro de interés a la unidad didáctica". Todo lo que decía tenía que ver con algo revolucionario. Por supuesto estaba prohibido "Fundamentos y Estructuras". Así con Carmen Figueras, Marisa Canosa, Clarisa Label construyó camino hacia la Educación Inicial colectivamente.

R. V.: - Ya como maestra en ejercicio entre los años 1977 a 1980/83 encontré en "Propuestas" un espacio donde pensar con colegas, donde encontrar publicaciones específicas sobre la didáctica del nivel que me ayudaran a seguir construyendo las formas de enseñar a los más chiquitos. Leí los primeros textos de C. Kamii sobre cómo desarrollar la autonomía intelectual y moral en los niños pequeños, cómo ser un maestro constructivista, las ideas de Piaget en las salas del nivel abriendo un espacio al juego con objetos.

E. S.: En la mitad de la carrera de Ciencias de la Educación cursé en la UBA Didáctica del Jardín y la Escuela Primaria, materia obligatoria. Allí Lydia Bosch, Hebe y Any eran profesoras de la didáctica del Jardín de Infantes y Jorge Fasce de primaria.

Para nosotras eran nuestras tres maestras. Cuando rendí el final con Lydia Bosch al terminar Lydia me ofrece ser su ayudante, ¡yo casi me muero!.... Así empiezo como ayudante. Y como colega de Hebe en la cátedra, quien me hacía sentir colega. Las reuniones semanales de las que también participaban las otras ayudantes -Carmen Figueras y Clarisa Label- era un verdadero grupo de estudio. Todos los meses cuando ellas cobraban nos regalaban un libro.

A.M.: - En 1981 regreso de Venezuela y me integro a *Propuestas*. Con Hebe recorrimos muchas provincias haciendo capacitación. Cursábamos juntas la maestría en Sociedad y Estado en la FLACSO cuya tesis íbamos a elaborar conjuntamente, pero nunca lo hicimos...

En 1983, con el advenimiento de la democracia, a Hebe la invitaron desde la Dirección de Planeamiento de GCBA junto con Lydia Bosch a hacer una investigación para llevar adelante un diagnóstico de la situación de los Jardines de Infantes. Luego se modifica el Diseño Curricular de la ciudad, en el que participan Rosa Windler y Carlos Cullen. En este diseño, que se comenzó a desarrollar en 1986, aparecía una cuestión casi impensada

¡plantear contenido! Hasta ese momento no enseñábamos contenidos en el Jardín. Este cambio tiene que ver con toda una discusión que veníamos llevando y que luego terminó en la publicación "Pedagogía del Nivel Inicial".

En paralelo nos llaman del Ministerio a Hebe y a mí para realizar el un sueño: instalar Jardines de Infantes en todo el país. No solo Jardines de Infantes sino también Jardines Maternales. Así se plantea la necesidad de creación de Escuelas Infantiles. Este recorrido fantástico se truncó porque, como pasa con frecuencia en nuestro país, al cambiar los funcionarios se interrumpen los proyectos.

R.V.: -En el año 1987, ya en democracia, junto con Ana Malajovich escriben "Pedagogía del Nivel Inicial" este texto comienza con la transcripción de una frase de Simón Rodríguez, maestro del Libertador Simón Bolívar, que dice: "Inventamos o erramos" mostrando su posicionamiento siempre comprometido con nuestra realidad.

En la introducción expresan ambas autoras con gran claridad dos cuestiones:

1. Que este escrito había intentado ser material para un proyecto que no se había logrado concretar. Es decir, pudo haber sido parte de un plan de acción de una política educativa seguramente a favor de la educación pública para los niños pequeños.
2. Que el texto debía leerse en su totalidad dado que en él se propone qué enseñar y cómo hacerlo pero, por sobre todo en los primeros capítulos es fundamental comprender por qué y para qué hacer todo aquello que se propone ofrecer a los niños.

Esta impronta es un sello que llevan todas las acciones formadoras desarrolladas por Hebe en tanto se proponen para que se logre tomar conciencia de la dimensión ética y política de la educación.

En esa etapa, fines de los años 80, frente al desarrollo de la dimensión psicológica como fundamento casi exclusivo de las propuestas educativas de ese momento, en el texto Hebe y Ana toman la dimensión social y política, la reflexión sobre el lugar de la educación y la escuela en los primeros años, presentando un planteo polémico que hoy, veinte años después, aun existe casi en los mismos términos. El planteo de las contradicciones aparentes: "Niño responsabilidad exclusiva de la familia vs. niño responsabilidad de la sociedad", "Rol de la familia en la educación de los hijos vs. papel del Estado en la educación", "Iniciativa privada vs responsabilidad del Estado", "Mujer productora vs. Mujer reproductora", "Rol tradicional de la mujer como principal responsable de la tarea de educar a sus hijos vs. Nivel inicial".

E. S.: - En el año 1988 hubo un cambio de plan de estudios en la materia Didáctica de la Escuela Primaria y Preescolar en la UBA, que pasa a ser optativa en la carrera de Ciencias de la Educación, entonces la cantidad de estudiantes que cursaban la materia disminuyó y así fuimos siendo menos los profesores a cargo. La Universidad de Lujan abre sus puertas, Susana Vior convoca a Hebe y a Ana para generar el Profesorado de Educación Inicial a nivel universitario. Carmen Figueras, Clarisa Label y muchos otros compañeros que hoy siguen en la Universidad conformaron el equipo de una carrera que luego fue cerrada. Hebe, con su tenacidad, instaló luego la Licenciatura que también demandó un trabajo arduo y de mucha lucha pero que hoy todavía permanece.

A. M.: En el año 1989 la llaman a Hebe para ser Directora del Nivel Inicial de la Ciudad de Buenos Aires y ella plantea que acepta solo si aprueban el Diseño Curricular que estaba presentado y aun no aprobado. Le aseguraron que sí y por esta razón el Diseño sale en 1989 con firma de Grosso pero se elaboró en la gestión anterior.

En esta gestión concreta parte de su sueño que fue la creación de las Escuela Infantiles. Logra la independencia de muchas secciones de Jardín. Se aumenta el número de supervisores, se crean Jardines en la zona sur que era la que tenía menos atención. La preocupación de Hebe era la inclusión, en particular la de los niños de sectores populares.

R. V.: - En los 90 Hebe fue Directora de Área de Educación Inicial en la jurisdicción GCBA. Fue inmensa la tranquilidad y alegría que sentí, ya como profesora de los profesorados, al saber que Hebe estaba ocupando un lugar de toma de decisiones. En este período los Jardines Maternales que funcionaban en los hospitales municipales pasaron a depender de Educación, se crearon muchas Escuelas Infantiles en las zonas más alejadas atendiendo a los que más necesitaban. En una jornada en el Ministerio afirmó *“nosotros tenemos que abrir escuelas infantiles con sus secciones de maternal y de infantes en los lugares donde los chicos no tienen acceso a la educación”*.

A.M: -Cuando aparece el diseño del año 1989 se empieza a discutir la cuestión de plantear contenidos por áreas disciplinares... yo tomé Matemática. En paralelo en ese momento yo daba aquí en el Eccleston una materia que se llamaba Matemática...

El diseño se discutió pero no estaba aprobado porque en ese momento las autoridades no querían tener conflictos con el sector docente, en particular no querían tener conflictos con la que en ese momento era la Directora del Nivel Inicial, Beatriz Capalbo.

R.V.: - En un congreso en Uruguay sobre Jardines Maternales en los años 1998/99 ella en su conferencia nos dijo a todos: “Tenemos que pensar juntos cómo podemos actuar frente a la realidad Latinoamericana, pensemos qué podemos hacer frente al aumento de niños en situación de extrema pobreza... con escasa posibilidad de acceder a educación....”

Desde el Jardín de Infantes hasta el Nivel de Educación Inicial pasando por el reconocimiento del Jardín Maternal, Hebe piensa en un modelo institucional que representa la unidad del Nivel de Educación Inicial: la institución “Escuela Infantil”. Dice Hebe: “*Escuelas* por la intencionalidad de recuperar el papel de la escuela y valorizarlo, al mismo tiempo que definir explícitamente el carácter educativo de la institución; “*infantil*” porque sin duda tiene características muy específicas debido a la edad de los niños que constituyen su población”.

A.M.: -El año 1993 se reconoce como un momento de lucha por oponerse a la Ley Federal de Educación porque se plantea para el Nivel Inicial una fractura entre Jardín Maternal e Infantes. En consecuencia hubo muchos cierres de salas de 3 y 4 años para asegurar la obligatoriedad de la sala de 5 años.

Hebe deja la Dirección del Área y se enoja con Marisa Canosa y conmigo porque aceptamos participar en la elaboración de los Contenidos Básicos Comunes porque ella estaba en desacuerdo. Estaba muy enojada. Este fue un momento en el cual nuestras carreras se fueron separando. No sé si nos habrá perdonado o no. Hebe tenía una gran firmeza en sus convicciones.

R.V.: -En el año 1995 escribe con Lydia Bosch “*El Nivel Inicial: Estructuración, orientaciones para la práctica*”. Como en todos los prólogos de sus obras señala con convicción que lo expresado en sus textos es el producto del trabajo reflexivo y compartido con colegas, docentes, equipos y siempre fue así. Hebe siempre estuvo trabajando con otros, sus textos escritos casi siempre en co-autoría, siempre armando

equipos, dialogando y sus escritos están planteados en términos de un diálogo pedagógico abierto a desarrollarse con sus lectores.

En uno de sus capítulos desarrolla la dimensión histórico-política del Nivel Inicial mostrando cómo a través de los diferentes contextos políticos se fueron gestando los procesos de constitución del Nivel Inicial como primer nivel del sistema educativo argentino.

En otro capítulo de un modo claro y brillante muestra la compleja trama de relaciones entre representaciones sociales de la infancia, los desarrollos económicos, políticos y sociales y la estructuración del Nivel. Analiza los procesos de institucionalización del Nivel Inicial señalando avances y retrocesos en relación con dos ejes: la independencia y autonomía del Nivel Inicial y la universalización de la oferta. Explica el devenir de las conquistas logradas en relación al reconocimiento de la identidad propia del nivel y a la concreción del derecho a recibir educación desde el nacimiento. Como todos sabemos estas conquistas están en proceso, especialmente la que se refiere a la concreción del derecho a recibir educación desde la cuna. Es nuestro deber tomar el hilo de sus acciones y seguir trabajando con compromiso y sin renuncias en este camino que Hebe nos señaló en cada una de sus palabras y en todas sus acciones para con el trabajo con los niños, con las familias, con la comunidad y con los docentes.

A.M.: -Su casa era un lugar abierto a todas las opiniones, un lugar para charlar, para discutir, cálido. Refugió en la dictadura a Mario Benedetti.

Ojalá ustedes tengan la dicha de tener esas maestras. Maestras que enseñan a pensar. Lo único que hace posible que la educación siga avanzando.

R.V.: -Treinta años de trabajo y compromiso con el nivel, treinta años de historia del nivel a través de todo lo que fue volcando en sus obras y en sus acciones. En todos los textos se presenta como docente, ella es ante todo maestra, y desde ese lugar nos enseña su posicionamiento claro y compartido con sus colegas: la defensa de la escuela pública como dicen junto con Lydia Bosch "*o lo que es lo mismo asegurar para todos los niños el derecho a aprender contenidos socialmente válidos*".

E.S.: - Hebe dejó en mí un espíritu de lucha. La idea de no bajar los brazos, de defender lo que pienso en cualquier lugar si tengo la certeza de luchar por lo que quiero. Lo que

quiero es que el Nivel Inicial esté bien posicionado en nuestro país, son muchos los grandes especialistas que nosotros tenemos, me enorgullece ser parte de este nivel y seguir trabajando y luchando por él. Nosotros estamos algo cansados... El mejor homenaje es que los que se quedan y son más jóvenes puedan tomar la antorcha y seguir, que los alumnos puedan y seguir luchando.

R.V.:- Como alumna nos señaló la importancia y centralidad del juego-trabajo y su relación con la enseñanza de contenidos que les permitieran a los niños mayores niveles de inserción en el contexto social a través del desarrollo de las unidades de adaptación hoy reconocidas como unidades didácticas. Ella decía: "Cuando entramos a una sala y los chicos están jugando en el rincón podemos reconocer cuál es la unidad didáctica que la docente está desarrollando".

En sus clases nos enseñó el respeto máximo por los niños, por sus tiempos, sus necesidades, sus derechos. Un día nos pidió que hiciéramos un listado de situaciones cotidianas observadas en las que creíamos que se había faltado el respeto a los niños... Encontramos que muchas situaciones naturalizadas por los docentes eran modos velados de no respetar sus voces.

Hebe también encontraba fundamental lograr la autonomía profesional nuestra y la autonomía como un fin a trabajar con los niños. Ella decía: "Si una maestra sale un ratito de la sala a buscar algo y el grupo de niños sigue realizando sus juegos y tareas significa que esa docente promovió el desarrollo de una actitud autónoma en sus alumnos, significa que serán capaces de organizar sus juegos, actividades e iniciarse en los modos de resolver conflictos en forma autónoma".

La actitud crítica era el común denominador de sus reflexiones y uno de los contenidos centrales que nos enseñaba. Frente a la llegada de los textos sobre la formulación de objetivos operativos Hebe continuaba sosteniendo la formulación de objetivos generales y específicos. Si bien no entendía yo muy bien en ese momento las implicancias de cada uno de los modelos didácticos ella explicaba el por qué de su desacuerdo con estas modalidades que se imponían como los modos más adecuados para realizar las planificaciones. ¿Qué ser humano buscamos formar si nos proponemos lograr que aprenda solo conductas cuantificables, observables, evaluables, controlables? De eso se trataba el planteo en cuestión.

Quizá sea por estas imborrables experiencias que he vivido como alumna, maestra, profesora y colega de Hebe que tengo la necesidad imperiosa de pensar con otros cómo lograr que se cumplan los derechos a la educación de los más pequeños.

Me enorgullece haber tenido una maestra y profesora y directora del nivel como Hebe, gracias a lo que me enseñó hoy siento con fuerza y convicción la necesidad de luchar, trabajar, enseñar, soñar, cuestionar, discutir, polemizar, disentir, construir democráticamente teorías, proyectos, acciones, como tuve la oportunidad de vivirlo con ella y mis compañeros para que el derecho a la educación de nuestros bebés y niños pequeños en tanto ciudadanos argentinos sea una realidad en nuestro país.

B. G.: -Claudia Pires fue alumna mía de Residencia. Me siento orgullosa de volver a ver a una alumna en la Rectoría de este instituto que yo amo con todo el corazón. Lo amo como a Hebe, porque Hebe tenía mucho tesón, mucha energía, mucha alegría, la quiero y la extraño. Juntos construiremos, como siempre soñaba ella, un mundo mejor y más humano, donde darles a los niños una educación con amor y calidad.

R.V.: -Hebe me enseñó: pasión por la educación, compromiso y militancia político-pedagógica. Y lucha incansable por la escuela pública.

Ojalá podamos juntos y en conjunto continuar sosteniendo sus enseñanzas y utopías como horizontes, como ideales democratizadores de una escuela pública.

A.M.: - Quiero agradecer al Eccleston que un aula tenga el nombre de Hebe porque ella estaría muy feliz, era el lugar donde le gustaba estar. Disfrutaba de dar clase. Traía chistes, se reía. Ella estaría muy feliz de estar ocupando este lugar, el aula.

Analía Álvarez es Licenciada en Bibliotecología, al frente de La Biblioteca "Marina Margarita Ravioli" dependiente del Rectorado del Instituto Superior de Profesorado de Educación Inicial "Sara C. de Eccleston.

Flavia Gispert es Profesora de Educación Pre-escolar, Lic. en Ciencias de la Educación (UBA). Profesora de Trabajo de campo del Instituto Superior del Profesorado de Educación Inicial "Sara C. Eccleston".

Su e-mail es: flaviagispert@gmail.com

Rosa Violante es Maestra jardinera egresada de la Escuela Normal N° 10, Profesora de Psicología y Ciencias de la Educación (INSP Joaquín V. González) y Especialista y Magíster en Didáctica (UBA).

e- Eccleston. Temas de Educación Infantil.
Año 6. Número 14. 1° Cuatrimestre de 2010.
ISPEI “Sara C. de Eccleston”. DFD. Ministerio de Educación. GCBA.

Actualmente se desempeña en los Profesorados de Educación Inicial ISPEI “Sara C. de Eccleston” y en la ENS N°1 como profesora y coordinadora del Campo de la Formación Práctico Profesional. Tiene a su cargo talleres de la formación práctica profesional diversos y dicta la materia Didáctica de la Educación Inicial 1 y 2 (1-del Jardín Maternal y 2-del Jardín de Infantes). Se desempeña como profesora investigadora sobre el tema: Enseñar y aprender los lenguajes artístico-expresivos en el Jardín Maternal, el caso del Lenguaje Plástico Visual.(Instituto Nacional de Formación Docente)

Se ha desempeñado desde 2006 al 2009 como Vicerrectora del Profesorados de Educación Inicial ISPEI “Sara C. de Eccleston”.

Ha participado en diversos equipos de trabajo para desarrollos, producción de documentos y diseños curriculares para la Formación de Docentes de Educación Inicial.

Se ha desempeñado como asesora pedagógica y capacitadora en diversas instituciones de Educación Infantil.

Ha realizado investigaciones referidas a la enseñanza en el Jardín Maternal y a la construcción de los conocimientos prácticos en la formación de docentes de Educación Inicial.

Cuenta con publicaciones en el área de Formación Docente y de la Educación Infantil.

Su e-mail es: rosaviolante@gmail.com

Hablemos de libros, mediadores y bibliotecas...

Por Estela Quiroga

Muchas veces uno no encuentra las palabras y al leer descubre que otro, un poeta, un escritor lo ha logrado, entonces nos apropiamos de esas palabras porque son esas y no otras, y en ese orden, de esa manera, por tal razón, me voy a tomar la licencia de transcribir un interesante texto de Guillermo Saavedra⁷ que vale la pena compartir:

"...Si me preguntan cómo y por qué la aventura de leer fue para mí la más crucial, no tengo más remedio que convocar algunos episodios luminosos de mi infancia. Tal vez no expliquen nada pero pueden invitar a otros a buscar sus propios senderos hacia el jardín de los libros.

Antes que nada, había un cuarto, en la noche espesa y larga de varios inviernos, en el barrio de Pompeya (...) en esa casa, los libros ocupaban el hueco generoso de una alta puerta clausurada (...) En esa puerta estaba condensada la literatura universal. Clásicos y argentinos, en las inolvidables ediciones de Eudeba y de Centro Editor de América Latina; westerns y policiales, en ediciones muy baratas, de bolsillo y todas las aventuras posibles tras las hepáticas portadas de la colección Robin Hood o bajos las durísimas tapas de la colección Iridium de Kapelusz. En este laberinto concentrado, mi padre fue el Virgilio que me guiaba, mientras se iba guiando, a veces a tientas y a sí mismo. Y cuando en algún momento creyó conveniente que yo me aventurara por las mías, su sola precaución fue colocar los libros menos apropiados en los estantes más altos de esa puerta biblioteca. Por lo demás dejaba que yo me tropezara alegremente con Kafka, Gombrowicz, con Borges, con Bradbury y Louisa M. Alcott.

(...) No sé si mis padres y mi hermana tienen idea del don que me entregaron al enseñarme a cantar, a contar, a leer y a escribir las palabras capaces, capaces de

⁷ Nació en Buenos Aires en 1960. Es poeta, crítico literario, periodista cultural y editor. Como periodista cultural es editor de los suplementos culturales de los diarios La Razón y Clarín, y corresponsal del suplemento cultural del diario El País de Montevideo. Además es uno de los directores de la revista literaria Babel. Publicó críticas de libros y de teatro y entrevistas en La Vanguardia y El Observador de Barcelona, España, El Mercurio de Chile y otros diarios y revistas de la Argentina y el extranjero. Creó y conduce desde 1997 el programa cultural El Banquete de FM La Isla de Buenos Aires. Ha entrevistado y presentado en público a autores de la talla de Rafael Alberti, Carlos Fuentes, Augusto Roa Bastos, José Donoso, Fernando Arrabal, Juan José Millás, Antonio Muñoz Molina, Olga Orozco, Juan José Saer.

describir y reinventar el mundo. Lo cierto es que desde que lo hicieron yo vivo más ancho, menos solo y tan agradecido."

Deseo que este texto les proporcione, igual que lo hace conmigo, cada vez que lo releo la magia del recuerdo. Este no es un espacio para revelarles detalles de mi vida, así que me limitaré a decir que una infancia rodeada de libros, de lecturas a la hora de la siesta en mi casita del árbol, envuelta en un profundo olor a naranjas tibias me convirtió primero en una lectora desordenada y compulsiva, después en una mediadora consciente de su trabajo como tal.

Este texto no tiene grandes pretensiones, la idea es distendernos e intentar:

- Reflexionar sobre la lectura literaria
- Tomar conciencia de nuestro papel como mediadores
- Reconocer la importancia del rol del bibliotecario (o docente que debe llevar adelante dicho rol) y del espacio biblioteca.
- Sugerir la posibilidad de construir Proyectos institucionales que nos permitan incentivar cada vez más la lectura.

La idea es hacerse muchas preguntas, e intentar buscar algunas respuestas entre todos.

Nadie se atrevería a dudar de la importancia de la literatura, todos sabemos que su presencia en la escuela actúa, entre muchas otras cosas, en la democratización de la enseñanza, en la construcción de la inteligencia, de la creatividad, la sensibilidad, la imaginación, pero más allá de todo esto es el único ejercicio intelectual que promueve estas facultades en forma simultánea.

Leer sirve para descubrir, para integrarse a un mundo en el que la comunicación adquirió un protagonismo que supera cualquier expectativa, hoy por hoy estamos sumergidos en un espacio cibernético en el que imágenes y palabras desfilan de un modo vertiginoso, por lo tanto, es cada vez más necesario tener capacidad para seleccionar, recortar, jerarquizar y este ejercicio lo puede llevar a la práctica únicamente alguien que haya transitado los caminos de la lectura literaria, que desde ya es la "madre" de todo tipo de lectura.

Desde las canciones de cuna hasta los cuentos tradicionales, desde las novelas de aprendizaje, hasta las desopilantes aventuras en islas desconocidas, desde el relato de la abuela, hasta los cuentos de terror alrededor del fogón de algún campamento, desde la lectura de los primeros poemas de amor, siempre será el libro el que nos abra senderos, pero el libro se busca, no se impone, es una suerte de llamado que requiere de un vocero, de un maestro o maestra que nos inicia, que nos posibilita transitar ese espacio mágico y placentero. Esta maravillosa empresa no se puede llevar adelante si no hay un docente que oficie como modelo.

Cuando se cuenta una historia, afloran no sólo las palabras e imágenes, sino también las emociones. Al compartir un cuento con niños y niñas se echa a andar un proceso que va más allá de la lectura, se crean vínculos, se construyen lazos afectivos.

En el principio era la palabra

La literatura de tradición oral comparte un sustrato común de materiales literarios infinitamente trasvasados y reutilizados. Los estudios folclóricos y literarios han mostrado y clasificado de múltiples maneras la permanente presencia de relaciones intertextuales⁸ entre la literatura épica, los mitos religiosos y el folclore. Pensemos cuántas veces aparece el motivo de la ocultación del héroe durante su primera infancia, tomemos como ejemplo la historia de Moisés, o la del Rey Arturo o la de la mismísima Blancanieves, o el caso de una parte del cuerpo vulnerable, como el talón del gran Aquiles, el corte del cabello de Sansón, que también va a repetirse en otros relatos. Por lo tanto, cuanto más les narremos o leamos estos textos, a nuestros niños y niñas, más posibilidades de armar relaciones intertextuales van a tener, porque como dice Graciela Montes el lector se va construyendo lectura a lectura, se va apropiando de tramas cada vez más complejas y sutiles y esto constituye la clave en la historia de cualquier lector que se precie de tal. La literatura empieza siendo oral, desde el comienzo de la humanidad.

⁸Se entiende por **intertextualidad**, en sentido amplio, el conjunto de relaciones que acercan un texto determinado a otros textos de varia procedencia: del mismo autor o más comúnmente de otros, de la misma época o de épocas anteriores, con una referencia explícita (literal o alusiva, o no) o la apelación a un género, a un arquetipo textual o a una fórmula imprecisa o anónima.

Dar a conocer a los más pequeños los cuentos y obras que una comunidad considera sus clásicos significa, ni más ni menos que compartirlos con las nuevas generaciones, re actualizarlos. Los libros conectan a sus lectores con la tradición cultural, nos compete a nosotros, como mediadores tamaña responsabilidad: Tenemos que atrevernos.

Sería interesante que cada uno de nosotros pudiese rememorar su biografía lectora, esa sensación de conocer los Alpes junto a la pequeña Heidi⁹, el entrañable deseo de convertirse en Josephine March,¹⁰ o descubrir el mundo de la mano de Mr. Phileas Fogg¹¹ y en medio de esos intrincados caminos comprender cómo ciertas relaciones entre uno y otro texto generaban en nosotros una sensación de absoluto triunfo que hacía pensar que Sherlock Holmes¹² era un principiante. Descubrir los mágicos motivos recurrentes nos hace sentir que estamos encontrando las claves de un tesoro perdido, y eso, no nos engañemos, se logra lectura tras lectura. Hay muchos recorridos posibles pero lo ideal es partir de los clásicos, de los cuentos tradicionales y avanzar desde “La Caperucita Roja” de Charles Perrault o de los hermanos Grimm, a la versión de Roald Dahl¹³ en su libro “Cuentos en verso para niños perversos”, o la de nuestro colega y escritor Pescetti¹⁴, por mencionar solamente algunas, lo interesante de este tipo de propuesta es justamente tener conciencia que estamos trabajando con perspectivas ideológicas y artísticas diferentes y que de estas lecturas se desprende un verdadero plus de significaciones que nos van a permitir hacerles ver a los niños y niñas la multiplicidad del juego de miradas y por qué no instarlos a la producción, a través de las manos del maestro o de la maestra.

La literatura tiene una perspectiva diferente de la lengua, ya que enfatiza el valor del lenguaje, violenta el lugar común, construye imágenes audaces, es capaz de poner en libertad voces, que surgen de la multiplicidad de puntos de vista de un texto, genera

⁹ Novela de la escritora suiza J. Spyri publicada en 1880.

¹⁰ Personaje protagónico de la novela de L.M. Alcott “Mujercitas”

¹¹ Personaje protagónico de la novela del escritor Julio Verne: “La vuelta al mundo en ochenta días”

¹² Personaje ficticio creado en 1887 por Arthur Conan Doyle., es un "detective asesor" de Londres de finales del siglo XIX, que destaca por su razonamiento deductivo para resolver casos difíciles.

¹³ Escritor británico conocido especialmente como autor de narraciones infantiles y juveniles, pese a que su producción para adultos fue también de destacable calidad. Muchos de sus relatos se han convertido en películas de gran éxito internacional.

¹⁴ Nos referimos a “*Caperucita Roja (tal como se la contaron a Jorge)*” 1996 Buenos Aires. Alfaguara.

distintas interpretaciones. Así, de esta manera, va transformando la palabra hasta volverla intensa, imprescindible.

No podemos dejar de mencionar que, la literatura está incluida en un contexto, nace a partir de determinadas condiciones de producción, y desde luego este hecho jugará un importante papel en su estética.

Nosotros, como docentes somos mediadores y no tenemos que perder de vista la especificidad de los discursos literarios. Esto implica considerar a la literatura como arte, poder discernir un buen texto de otro que no lo es. Debemos ser cuidadosos y no dejarnos engañar por textos cuyo único mérito es ser reconocidos como productos del mercado.

Ahora bien, cuál es la especificidad de la literatura para niños, cuáles son sus alcances, qué es necesario brindarle al niño para ayudarlo a convertirse en un sujeto lector, estamos obligados a plantearnos éstas y otras cuestiones, revisar, reflexionar sobre nuestra propia relación con el arte de la palabra y nuestra actitud como mediadores.

No será dibujando, ni cambiando finales, ni sometiendo a los niños y niñas a un minucioso interrogatorio como se contribuirá a formar futuros lectores, al contrario, estas acciones no son el camino hacia el placer o la creación, por eso lo ideal es dar el espacio para que cada uno pueda expresar sus sensaciones, opinar, debatir, pensar, crecer, incentivar el diálogo, que no es poco. Porque de acuerdo con lo que venimos diciendo un buen cuento siempre lleva a otro¹⁵.

El psicoanalista Bruno Bettelheim¹⁶ decía que para sentir muchas ganas de leer un niño no necesitaba saber que la literatura le iba a servir más adelante sino que debía estar convencido de que ésta le abriría un mundo de experiencias.

¹⁵Recomendamos la lectura de "Máximas y mínimas sobre la estimulación de la lectura" de Ricardo Mariño (2004) publicada en el número 136 de revista Imaginaria www.imaginaría.com.ar

¹⁶En su obra *Psicoanálisis de los cuentos de Hadas* Bruno Bettelheim (1903-1990) El doctor Bettelheim nos enseñó que los cuentos de hadas son una fuente inagotable de placer estético y tienen una gran influencia en la educación de los niños.

Niños y niñas tienen que percibir que la literatura es un arte mágico y misterioso, capaz de ofrecernos poderes y transportarnos a lugares ignotos...

Ahora bien, para que el niño o la niña perciba eso primero lo tenemos que percibir nosotros. Seamos claros, no se puede transmitir lo que no se conoce. Aunque esto suene antipático, formar a un lector en el Nivel Inicial o en el Nivel Primario implica ciertas condiciones en aquel o aquella que va a enseñar, en la didáctica con que va a realizar su trabajo. Por desgracia en ninguna parte de los currículos de formación se asegura que el futuro docente ha sido incitado a convertirse en un amante de la lectura, de modo que no hay por qué rasgarse las vestiduras cuando se escucha decir a muchos maestros en ejercicio *“a mí no me gusta leer”* en un acto de absoluta sinceridad, la idea no es asustarse sino ocuparse, porque como en todos los órdenes de la vida un lector no nace, se hace. Siempre se está a tiempo. Eso sí, nuestra condición de mediadores nos **compromete**, por lo menos, a tener una buena relación con los libros. Para conseguir esa relación entrañable con la literatura tenemos que aprender a transitarla, no hay otro camino, para transformarse en lector, no existe una pócima mágica, solo se trata de leer, leer y leer y aprender a “degustar” la lectura, a “paladearla”. En este punto parece interesante recordar que Jorge Larrosa¹⁷, en su libro “Escuela, poder y subjetivización” (1995) señalaba que *“lo que somos, el sentido de quién somos, depende de las historias que contamos y que nos contaron”*. Efectivamente la lectura nos pone en contacto con el otro, a partir de ese contacto nos comunica con nosotros mismos, y este rito se ha repetido por generaciones y generaciones hasta permitirnos construir nuestro propio relato, somos palabra.

¹⁷Es profesor de Filosofía de la Educación en la Universidad de Barcelona (España). Sus trabajos, de clara vocación ensayística, se sitúan en el territorio fronterizo entre la literatura, la filosofía y la educación. Ha realizado estudios post-doctorales en el Instituto de Educación de la Universidad de Londres y en el Centre Michel Foucault de Paris. Entre sus libros destacan *La experiencia de la lectura. Estudios sobre literatura y formación* (1996), *Pedagogía Profana. Estudios sobre lenguaje, subjetividad y educación* (2000, traducido al francés y al portugués) y *Entre las lenguas. Lenguaje y educación después de Babel* (2003). Ha compilado *Trayectos, escrituras, metamorfosis. La idea de formación en la novela* (1994), *Escuela, poder y subjetivación* (1995), *Déjame que te cuente. Ensayos sobre narrativas y educación* (1995), *Imágenes del otro* (1996), *Camino y metáfora* (1999), *Habitantes de Babel. Políticas y poéticas de la diferencia* (2001) y *Entre Literatura y Pedagogía* (2005). Ha sido profesor invitado en varias universidades latinoamericanas y europeas.

Leer implica un esfuerzo, no es fácil, pero insistimos, hay algo que no debemos perder de vista: **somos mediadores, nos compete este tema**. Apuntamos, desde luego, a una lectura social, no a una lectura meramente escolar, justamente porque tanto la lectura como la escritura son prácticas sociales. Esto lo hace mucho más complejo, leer en la Educación Inicial y Primaria no puede, ni debe ser una suerte de ejercicio mecánico y formal de habilidades desconectadas del placer que implica la lectura de textos literarios.

Los niños y niñas logran, a través de la ficción construir “alas” y desplegarlas, por eso tenemos que pensar acciones específicas, no podemos perder “*La gran ocasión*” como dice la prestigiosa Graciela Montes (2006), en un cuadernillo de distribución gratuita que se publicó en el marco del PLAN NACIONAL DE LECTURA DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE LA NACIÓN, que sería bueno tener siempre a mano para re leer.¹⁸

El rito de la lectura literaria: ¿Qué leemos? ¿Cómo leemos?

Es importante destacar que antes de decidir la lectura de un cuento el o la docente deberá seleccionar cuidadosamente el texto, a partir de criterios que justifiquen dicha elección. Veamos algunos de esos criterios: la originalidad, el humor, tal vez porque está parodiando un género y eso resulta interesante para armar una secuencia, por ciertas construcciones lingüísticas o discursivas que piensa son importantes para reflexionar, por la calidad de las ilustraciones en combinación con la calidad literaria, o tal vez lo selecciona porque ha leído y disfrutado de otros cuentos del mismo autor, o por recomendación de alguna revista especializada, como “Imaginaria”¹⁹ o por la indicación

¹⁸“**Leer vale la pena...** Convertirse en lector vale la pena... Lectura a lectura, el lector —todo lector, cualquiera sea su edad, su condición, su circunstancia...— se va volviendo más astuto en la búsqueda de indicios, más libre en pensamiento, más ágil en puntos de vista, más ancho en horizontes, dueño de un universo de significaciones más rico, más resistente y de tramas más sutiles. Lectura a lectura, el lector va construyendo su lugar en el mundo” Estas son las palabras iniciales del cuadernillo escrito por [Graciela Montes](#) y ya citado. ¿Qué es leer? Es la primera pregunta sobre la que la autora se detiene a reflexionar al comenzar su escrito. Ser lectores es ser buscadores de sentido, nos dice Montes desde un principio, y se trata de una tarea que las personas realizamos desde la cuna. “Cada persona, desde que nace, 'lee' el mundo, infatigablemente busca sentidos. Un texto imperdible e indispensable.

¹⁹ Revista virtual sobre Literatura Infantil y Juvenil www.imaginaría.com.ar

de algún especialista, pero lo principal es que ese cuento entusiasme a ese lector o lectora ya que esa es la condición sine qua non para "contagiar" el placer por la lectura, únicamente así, leer se vuelve contagioso y eso es lo que estamos buscando, ni más ni menos que entusiasmar y ampliar las experiencias lectoras de los niños y niñas.

Una vez elegido el texto tenemos que pensar en "prestarle la voz" y en este momento tendremos que considerar que esto, lejos de ser una tarea técnica supone elaborar una interpretación que se comunicará al auditorio infantil de un modo sutil, ya que deberemos tomar decisiones acerca del tono de voz, los silencios, las miradas, los gestos, los cambios de voz de acuerdo con los personajes, porque nuestra intención es generar un clima especial que cautive a niños y niñas. Es posible que debamos establecer acuerdos explícitos y acondicionar un espacio que favorezca la escucha atenta. La idea de alterar el orden habitual cuando leemos, quiere decir algo, manifiesta que, cuando leemos un cuento se inaugura un espacio diferente. Del mismo modo cuando una maestra o maestro les comenta a los niños y niñas por qué eligió ese texto los pequeños alumnos/as, tienen la oportunidad de conocer cómo hace un lector experimentado para decidir qué leer. Por otra parte, la contextualización de la obra permite crear expectativas y realizar anticipaciones. No debemos considerar de ningún modo este como un detalle menor, porque pensar en ciertas hipótesis de prelectura, acertadas o no, indica una actitud activa por parte del lector y este ejercicio favorecerá cada vez más la comprensión lectora. La relectura de algunos párrafos por parte del docente o la docente puede tener diferentes propósitos, pero uno de ellos deberá ser que niños y niñas reflexionen y busquen "pistas" cada vez más sutiles, así, la relectura pondrá, una vez más, en contacto a los niños y a las niñas con las prácticas habituales de cualquier lector experimentado.

Sin lugar a dudas, cuando el maestro/la maestra sostiene situaciones didácticas de lectura en las que diversifica cada vez más el universo literario y promueve intercambios entre sus alumnos, lo que hace es brindar oportunidades para que progresen como lectores, ampliando de este modo sus posibilidades de interpretación.

Huelga decir que nos corresponde pensar con antelación en los textos, porque esto implica imaginar preguntas, modos de presentar algunos cuentos o ciertas novelas, construir puentes posibles entre ese texto y otros. Significa hacer una representación

provisoria de lo que vamos a hacer. No se trata sólo de dar lugar a las voces de los pequeños lectores/oyentes, en la medida que conozcamos profundamente los textos, vamos a conseguir tener intervenciones cada vez más adecuadas, que generarán interesantes respuestas y relaciones, de otro modo estaríamos frente a una celebración acrítica de la escucha. No debemos perder NUNCA nuestra perspectiva de mediadores/mediadoras. Debe existir una diferencia entre un docente/una docente frente a un grupo de niños/niñas leyendo un cuento y una tía, un hermano, una abuelita haciendo lo mismo.

Los mediadores de lectura tenemos la posibilidad de que los niños, se acerquen a los textos, establezcan diálogos, se familiaricen con ellos. Esto será factible si se logra transmitir pasiones, curiosidades y la propia relación con los libros. Los docentes jugamos este papel en las vidas de nuestros alumnos: generar la sospecha de que entre todos los libros habrá uno que seguramente sabrá decirles algo interesante.

Bibliografía:

ACTIS, B.: *¿Qué, cómo y para qué leer? Un libro sobre libros. Homo Sapiens – Rosario 2003*

CARRASCAL, M. *Leer antes de leer. Ponencia en el marco del Congreso de Promoción de la Lectura y el Libro. Fundación EL LIBRO /Ministerio de Educación de la Nación Buenos Aires 2004*

CERVERA, J.: *Teoría de la literatura infantil. Bilbao, Mensajero, 1991.*

CIRIANNI, G. y PEREGRINA, L.: *Rumbo a la lectura. México, IBBY México, 2003.*

COLOMER, T.: *La formación del lector literario. Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1998.*

GARRIDO, F.: *El buen lector se hace, no nace: Reflexiones sobre lectura y formación de lectores. México, Planeta 1999.*

LARROSA, J.: *Escuela, poder y subjetivación. La piqueta, Madrid 1995*

LERNER, D.: *Leer y escribir en la escuela: lo real, lo posible y lo necesario. México, FCE, 2001.*

MONTES, G.: *"La gran ocasión" Plan Nacional de Lectura. Buenos Aires, 2007*

PATTE, G. *Si nos dejaran leer. Kapelusz, Bogotá 1984*

PENNAC, D.: *Como una novela. México, Norma, 2000.*

SEDA, I.: Los lectores y escritores se hacen desde la cuna. México, CONACULTA, 2003

SORIANO, M.: La literatura para niños y jóvenes: Guía de exploración de sus grandes temas. Buenos Aires, Colihue, 1995.

Estela Julia Quiroga es Licenciada y Profesora en Letras Modernas, egresada de la Universidad Nacional de Córdoba. Especialista en Literatura Argentina. Especialista en Investigación Educativa (Instituto Superior del Profesorado "Joaquín V. González"). Especialista en Literatura Infantil y Juvenil (CEPA)

Se desempeñó en la Universidad Nacional de General Sarmiento en Proyectos de Articulación (Proyart) y dictó Talleres de Comprensión Lectora en la UTN (Sede Pacheco)

Actualmente se desempeña como profesora en distintos Institutos de Formación Docente públicos (ISPEI Sara Eccleston, Escuela Normal Superior N° 1; Escuela Normal Superior N° 6, Escuela Normal Superior N° 9, Escuela Normal Superior N° 10) como privados (Instituto Superior del Profesorado Nuestra Señora de Las Nieves) en donde dicta Literatura en el Nivel Inicial y Literatura en el Nivel Primario.

Participa en el PLAN DE MEJORA INSTITUCIONAL PARA LA ESCUELA MEDIA (Ministerio de Educación de la Nación Argentina)

Su em-mail es: quiroga.estela@gmail.com

Relato de una experiencia de investigación documental: la elaboración de una biografía

Por Flavia Gispert

“Hay que saber qué se busca, pero hay que buscar más de lo que se encuentra”

Robert Cresswell

El propósito de esta presentación radica en poder dar cuenta del proceso de investigación llevado a cabo durante la elaboración de la biografía de la Profesora Hebe San Martín de Duprat. La misma se presentó en el Homenaje a los 80 años de su nacimiento realizado en el ISPEI “Sara C. de Eccleston” como parte del proyecto institucional “Galería de los grandes educadores del Nivel Inicial”. Como menciona Rosana Guber “Si bien los medios para abordar hechos del pasado son distintos de los necesarios para encarar los del presente, la diferencia entre una investigación referida al pasado y otra referida al futuro remite exclusivamente a una cuestión de énfasis. Y ello puesto que el pasado siempre es leído desde el presente y este último reconoce su origen genealógico en el pasado” (Guber, R., 2008: 47-48).

Cuando la bibliotecaria Analía Álvarez me convocó a participar de esta experiencia, parte del camino estaba allanado; pues ya tenía en su poder biografías de la Profesora San Martín de Duprat previamente elaboradas por distintas instituciones (la Universidad de Luján, la Dirección de Educación Inicial de la Provincia de Buenos Aires, la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires por actos-homenaje al cumplirse 10 años de su fallecimiento.) A esto se sumó otro material: el Proyecto de declaración por el que se expresa pesar por el fallecimiento de la profesora Hebe Alicia San Martín de Duprat de la Cámara de Diputados de la Nación (Orden del Día N° 323, Año 2000) y videos elaborados por la UNLu.

Como la mayoría de las veces que uno necesita comenzar a buscar información, el buen uso de Internet se presenta como una herramienta privilegiada. Y así fue que estos primeros documentos surgieron del “espacio virtual” y se convirtieron en nuestras fuentes secundarias de información. Los documentos nos proveían de información sobre hechos que, en interacción con nosotras -las investigadoras- se iban transformando en material significativo, es decir, en datos en ese proceso de elaboración de lo real. Al

respecto, resulta esclarecedor un fragmento del libro “El Salvaje Metropolitano” aunque no se refiera a la investigación documental, sino a la etnográfica: “los datos no provienen exclusivamente de los hechos ni los replican, porque después de la intervención del investigador pasan a integrar sus intereses y a encuadrarse en su problema de investigación” (Guber, 2008: 48).

La lectura minuciosa de estos textos nos permitió comenzar a conocer una parte de la vida de esta gran educadora argentina e inevitablemente comenzaron los interrogantes, las inquietudes, que surgen de la curiosidad necesaria para adentrarnos en esta búsqueda y reconstrucción de la biografía. Justamente, una primera impresión de las lecturas realizadas era que ponían el énfasis en la vida de Hebe en su paso por esas instituciones, sin recuperar o mencionando escasamente su trayectoria en el ISPEI “Sara C. de Eccleston” y el Jardín de Infancia “Mitre”. Este fue el desafío. Y en este sentido, la biblioteca “Marina Margarita Ravioli” de esta institución se convirtió en espacio fundamental para recuperar la memoria a través de principalmente, el trabajo con archivos que, al decir de E. Rockwell supone “imaginar lo no documentado” (Rockwell, E., 2009: 157).

Se buscaron documentos institucionales o documentación de archivo -como se la denomina en historia- como libros de actas, libros de asistencia de personal, notas elevadas y programas de asignaturas. A medida que leíamos, íbamos encontrando información sobre lugares en los que estuvo, materias que dictó, personas con las que interactuó o compartió espacios laborales, es decir, íbamos analizando esas fuentes. Según Vieytes, “el análisis comienza con la investigación misma, con el *esfuerzo del investigador por comprender qué es lo que realmente está ocurriendo ahí*, cómo las personas y los grupos juegan sus papeles” (Vieytes, R., 2004: 672). Algunas veces figuraban fechas y otras no; pero los datos que íbamos encontrando nos permitían dirigir las búsquedas. Por ejemplo: encontrar que inició sus estudios de maestra jardinera en 1949 nos llevaba a buscar en los libros de asistencia desde el 49 al 51; ya que la carrera en esa época duraba dos años y así, poder ir registrando quiénes fueron sus compañeras durante su formación como maestra de jardín de infantes. Nuevos datos nos llevaban a nuevas búsquedas y por supuesto, íbamos registrando todo: fechas, preguntas, curiosidades, dudas, etc., guiadas por nuestros propios esquemas conceptuales y referenciales. Al respecto, Rosana Guber expresa: “El bagaje teórico y de sentido

común del investigador no queda a las puertas del campo, sino que lo acompaña, pudiendo guiar, obstaculizar, distorsionar o abrir su mirada” (Guber, 2008: 49). Entre los documentos históricos institucionales con los que trabajamos encontramos: la nota de titularización del cargo de maestra en el Jardín de Infancia “Mitre”, (Nota n° 138 S, del 31 de Octubre de 1967), el Libro de Actas del Jardín de Infancia “Mitre” período 1966-1977, el Boletín del profesorado Nacional en Jardín de Infantes dónde figura entre la lista de profesionales en el año 1974, los programas de las materias dictadas en el Profesorado de Jardín de Infantes: Programa de Observación y Práctica de Ensayo; Práctica de la Enseñanza y Conducción del Aprendizaje y Observación. El trabajo con fuentes de informaciones primarias²⁰ y secundarias²¹ tenía el propósito de poder ir elaborando “tramas de significación” sobre la realidad indagada, en este caso, una historia de vida. No obstante, es necesario aclarar que se van tomando decisiones en el transcurso de la investigación y que “cada dirección tomada por el investigador ante un cruce de caminos, implica supuestos de diferente orden” (Vieytes, R, 2004:669). En nuestro caso, los datos mostraban que Hebe tuvo un paso breve como docente en el Jardín de Infancia “Mitre”, encontrando que se mantuvo con un uso de licencia obtenida por decreto. Al averiguar qué licencia era, pudimos inferir – ya que no encontramos la fuente original- que se trataba de una licencia similar a la que hoy conocemos como de “mayor jerarquía” (Art. 71 del Estatuto del Docente, CABA). Y esto nos llevó a adentrarnos en su trayectoria como profesora del Eccleston, revisando en el archivo los programas de las materias que dio. ¿Qué materias dictó en esta institución?, ¿las dictó de manera ininterrumpida?, si hay interrupciones, ¿coinciden con algún momento particular de la historia de nuestro país? Como puede observarse, la “lectura” de un documento está orientada hacia la búsqueda de cosas concretas, no es una lectura azarosa, desorientada o superficial y está contextualizada en las circunstancias de su construcción, porque “la lectura de información es siempre “hipotética”, está orientada por unas preguntas” (Aróstegui, J, 2001:404)

²⁰ Se trata de los informes de investigaciones reales efectuadas y aparecen en las revistas científicas. También en las bibliotecas de universidades, institutos de formación, organismos dedicados a la investigación científica, dónde haya monografías, tesis, que se podrán consultar. (Documento Metodológico Orientador para la Investigación Educativa, INFD, Ministerio de Educación de la Nación, 2008, p.81)

²¹ Son artículos de reseña, antologías de lecturas, síntesis de otros trabajos sobre el tema, enciclopedias, etc., pero aún no son artículos científicos, aunque se les aproximan bastante. (Documento Metodológico Orientador para la Investigación Educativa, INFD, Ministerio de Educación de la Nación, 2008, p.81)

Junto a todos los documentos mencionados encontramos, casi al finalizar la escritura de la biografía de Hebe, otro material escrito. Se trataba de una publicación de la Revista La Obra, titulada “En memoria de Hebe San Martín de Duprat”, escrita por Méndez, D. y González; S. en el año 2000. El artículo nos permitió ampliar la biografía, ya que nos brindó información sobre los inicios de la carrera docente de Hebe. Sabíamos que había trabajado en alguna provincia del sur de nuestro país porque este dato formaba parte del video que hizo la UNLu; pero obtuvimos el detalle de que ejerció en Río Negro, específicamente en San Antonio Oeste. Es posible advertir cómo los materiales y documentos se presentan al investigador como instrumentos “cuasi – observacionales” (Woods, 1987), en el sentido que aun sin poder estar presentes en esos momentos, podemos “sentirnos ahí”. Igualmente, conviene tener presente ciertas reglas que guían la interpretación de los documentos de archivo explicitadas por la antropóloga mexicana Elsie Rockwell y que actúan a modo de precauciones metodológicas, entre los que destacamos:

- Analizar la normativa como señal de la presencia de conductas contrarias
- Ser conscientes del carácter parcial y relativo de los registros

Sin embargo y más allá de los recaudos a tomar cuando se trabaja con documentos de archivo, no deben convertirse en entelequias o quedar en el olvido. Es innegable el valor que poseen no sólo para la investigación historiográfica, sino como fuentes de información e interpretación de la memoria pedagógica institucional, lo que los convierte en patrimonio de todos y todas, digno de ser conservado y difundido.

Bibliografía:

- Aróstegui, J. (2001): “La investigación histórica. Teoría y método”. Buenos Aires. Editorial Crítica
- Documento Metodológico Orientador para la Investigación Educativa (2008), Ministerio de Educación, Presidencia de la Nación. Disponible en: <http://www.me.gov.ar/infod/documentos/documentometodologico.pdf>
- Guber, R. (2008): “El salvaje metropolitano: reconstrucción del conocimiento social en el trabajo de campo”. 1ª Edición. 2ª Reimpresión. Buenos Aires, Paidós.
- Rockwell, E. (2009): “La experiencia etnográfica. Historia y cultura en los procesos educativos” Buenos Aires, Paidós.

- Vieytes, R (2004): "Metodología de la investigación en organizaciones, mercado y sociedad. Epistemología y Técnicas". Buenos Aires, Edit. de las ciencias
- Woods, P (1987): "La escuela por dentro. La etnografía en la investigación educativa". Buenos Aires, Paidós.

Flavia Gispert es Profesora de Educación Pre-escolar, Lic. en Ciencias de la Educación (UBA). Profesora de Trabajo de campo del Instituto Superior del Profesorado de Educación Inicial "Sara C. Eccleston".

Su e-mail es: flaviagispert@gmail.com

Relato de una experiencia, reflexiones y propuesta. El lugar en donde viven los libros

Por Estela Quiroga

Nos vamos a permitir hacer una metáfora sencilla, tan obvia que no tiene valor literario, pero ese no es el propósito, la idea es posibilitar cierta analogía. Imaginemos a la biblioteca como el corazón de la escuela, se supone que el corazón juega un papel muy importante, tan importante que debería fomentar formas creativas y audaces de pensamiento, irradiar cultura a un ritmo sostenido y sin pausa, y desde luego no debería detenerse, de lo contrario la escuela correría grave peligro. Si aceptamos esta metáfora, sería imposible pensar una escuela sin biblioteca.

Lamentablemente en la mayoría de los Jardines no se cuenta con este espacio. Por fortuna en el Jardín de Infancia Mitre no solo se cuenta con el espacio sino que además hay muchos libros (alrededor de tres mil volúmenes), por eso visitamos el Jardín entrevistamos a la señora vicedirectora Profesora Cecilia Román y fuimos a conocer la biblioteca.

Le pregunto a la Profesora Román cómo se llama la biblioteca.

Sonríe y cuenta: *"Fue un proceso muy democrático, las salas de tres, cuatro y cinco habían elegido un nombre. Los más chiquitos "El sapo Pepe", los nenes de sala de cuatro "Había una vez" y los de sala de cinco "El paseo de la Historia". Todos llevaron nota en el cuaderno con la propuesta.*

La comunidad entera votó. Transportistas, auxiliares, el personal que atiende la fotocopidora y desde luego las familias, los docentes, todos, todos y finalmente se impuso el nombre de "Había una vez"

Me comenta que quien impulsó la idea de la creación de la biblioteca fue la Profesora Patricia Russomando, actual Supervisora del Nivel Inicial.

Me interesa saber qué proyectos se desarrollan actualmente en la Biblioteca.

La Profesora Román comenta que actualmente se está trabajando con “*La familia cuentacuentos*” un proyecto que apunta a integrar no sólo a los papás sino a cualquiera de los miembros del núcleo familiar que desee compartir una historia con los pequeños. También me habla de un *Proyecto de Libre demanda* que lleva a cabo la docente Natalia Vidal, quien en este momento está haciendo el Postítulo de Literatura Infantil y Juvenil de CEPA. Añade que los nenes de sala de cinco escriben en sus propios carnets los préstamos de la biblioteca circulante, que las maestras bibliotecarias les leen cuentos o poesías. Me invita a conocer “*Había una vez*”. Me acompaña, conozco a Marina, y otras maestras, me facilitan el inventario, comentan que les cuesta trabajar con Excel, que ellas no son profesionales. Solicito permiso para tomar algunas fotos, me aclaran que no puedo fotografiar a los niños, les respondo que tengo claro ese tema y que la idea es simplemente fotografiar las instalaciones.

El espacio físico es un lugar apropiado, amplio, acondicionado especialmente para los niños. Veo a las maestras, a cargo de la biblioteca, muy involucradas en su tarea de mediadoras. Atienden las consultas de los chicos y manejan las situaciones emergentes con soltura, integrando los requerimientos tanto individuales como grupales. Brindan oportunidades para que los niños se relacionen entre sí, pregunten, opinen, anticipen. Ponen de manifiesto las normas de la biblioteca con absoluta claridad. Los niños se expresan con libertad, saben dónde están los libros y conocen su clasificación por colores. Están al tanto de cuáles libros se pueden llevar y cuáles no se prestan.

La biblioteca está llena de niños quienes vienen a elegir y manipular el material y luego se retiran llevándose un volumen. Quienes no han devuelto el libro que tenían en su casa no pueden retirar un nuevo ejemplar. La señora vicedirectora comenta que a veces vienen las estudiantes del Instituto a leerles o contarles cuentos a los chicos y que también han venido las Profesoras Alicia Zaina y Beatriz Ortíz.

Un nuevo grupo de niños llega y se les habla de Xul Solar ya que justo cuando los niños ingresan a la biblioteca, una de las maestras a cargo, Marina, está colocando una reproducción de ese artista en la pared, los chicos reconocen la lámina y hacen

comentarios, uno de los nenes pregunta si es Juanito Laguna, pero una niña le explica que ese dibujo tiene muchos triángulos y no parece ser Juanito.

La actividad es permanente, en lo que va de la mañana, han pasado ya cuatro salas. En este momento ingresa la Sala 6 (de tres años de edad) los niños entran y se dirigen directamente a los estantes. Se producen algunos pequeños conflictos ya que más de dos pretenden llevarse el mismo libro, la docente interviene y negocian. La maestra de la sala también mira libros. Algunos chicos hacen comentarios sobre unos cuentos enormes que apenas pueden manipular. Otros, buscan almohadones para sentarse más confortablemente en las sillas. Hay niños que deciden sentarse junto a la maestra porque quieren que les lea un poquito para ver si les gusta. Todos parecen muy acostumbrados a trabajar con libros. Ahora se los convoca a sentarse en la alfombra y uno a uno va anotando lo que va a llevarse.

Los de la sala 7 (de cuatro años de edad) están esperando ansiosos en la puerta. Todavía hay algunos indecisos de sala 6 (de tres años de edad), la maestra los orienta.

Ingresan los pequeños de sala 7. Muchos de este grupo se acercan y me preguntan cómo me llamo, ingresan tan rápido que no me dan tiempo de presentarme. Les comento que me llamo Estela y que estoy haciendo un trabajo sobre la biblioteca. Me integran a sus actividades sin ninguna dificultad, me traen libros para que les lea o me muestran lo que eligieron. Juan Ignacio trae un ejemplar muy grande de "Peter Pan" y me pide que le diga cómo se llama el malo. Otra nena me muestra un libro con un títere de dedo y me cuenta una historia cambiando las voces. La maestra ayuda a Juan Ignacio a buscar un ejemplar de "Peter Pan" más pequeño que pueda salir en préstamo, por fortuna lo encuentra ya que el niño está muy atento y expectante. Me explica que ese es su libro favorito. Se acerca una pequeña llamada Luna y dice que ella prefiere los libros de brujas buenas. Micaela elige un libro con muchos cuentos porque "*así tengo mucho para que me lean*" comenta entusiasmada. Llega Erika (maestra responsable de la biblioteca) los niños corren hacia ella y la abrazan, le preguntan qué les va a leer hoy. Erika sonrío satisfecha y les comenta que van a leer una poesía de Elsa Bonnermann: "Ay qué disparate" los chicos se divierten y hacen comentarios. A otro grupo les lee "Chaf" de Philippe Corentin.

Le pido a Erika tener una entrevista con ella. Me comenta que por la tarde está a cargo de una sala. De ese modo me entero que ese espacio no cuenta con personal a la tarde. Hablo con Analía Álvarez,²² y me empiezo a interiorizar de algunas cuestiones que me conducen a detectar un problema: **la biblioteca del Jardín de Infancia Mitre, no puede permanecer todo el tiempo abierta porque no hay un bibliotecario o bibliotecaria.**

La figura del bibliotecario o bibliotecaria no está contemplada en la Planta funcional de los Jardines de Infantes. Cuesta entender esto... ¿Por qué? Pienso, no puedo dejar de pensar, en una biblioteca gigantesca y vacía, cerrada, sin niños, sin bibliotecarios. Recuerdo un texto de Genevieve Patte²³ que me permito citar *“La biblioteca es un lugar donde casi todo conocimiento, toda experiencia, puede, en cierta forma transmitirse, comunicarse, con la mediación posible de los adultos, quienes están allí para eso, y que escuchando al niño lo hacen capaz de escuchar y valorizando su petición, lo ayudan a desarrollarla y a enriquecerla (...) Son muy escasas las familias en donde se relatan historias. Cuando esto sucede, lo hacen a menudo con el auxilio de libros escogidos sin discriminación. Es necesario decir que elegir un libro no es simple: los más difundidos son con frecuencia “fabricados” en forma masiva como cualquier baratija y nos proponen un lenguaje insípido, presentan imágenes banales, tramas flojas. Es este el caso de las innumerables adaptaciones de los cuentos tradicionales, muchas influenciadas por Walt Disney, que imponen al niño una imagen única, en lugar de abrir la fuente de su imaginación (...) He aquí una de las funciones de la biblioteca estimular por una elección más exigente, más variada y más matizada.”*

En efecto, un mediador o mediadora, sea bibliotecario o no, debe intentar convertirse en especialista y esto se construye a partir de la lectura, ya lo hemos dicho largamente en la primera parte de este trabajo.

²² Licenciada en Bibliotecología, al frente de La Biblioteca “Marina Margarita Ravioli” dependiente del Rectorado del Instituto Superior de Profesorado de Educación Inicial “Sara C. de Eccleston.

²³ En “Si nos dejaran leer. Los niños y las bibliotecas” Kapelus /Bogotá 1984

La idea de una biblioteca que debe cerrarse porque no hay una persona a cargo no deja de dar vueltas. No puedo evitar cierta sensación de inquietud.

Gracias a la intervención de la Profesora Román logro hablar telefónicamente con la Supervisora de Nivel Inicial de las Escuelas Normales. Me interesa entrevistarla pero no tanto desde su cargo de Supervisora sino como aquella maestra que fue capaz de formar una biblioteca tan interesante como *“Había una vez”*.

Ventanas al mundo

Llego a la Supervisión unos minutos antes de la entrevista. Me reciben muy amablemente, la Prof. Russomando pide que la espere. Apenas un momento después comenta que en la biblioteca del Instituto hay unos libros italianos, unos libros escenarios maravillosos, sonrío y con un dejo de nostalgia me cuenta que una vez trabajaron con ese material, específicamente con “El gato con botas” y distintas versiones de ese cuento, según el traductor y las adaptaciones a lo largo del tiempo. Me mira y con una sonrisa amplia y serena dice una frase que no quiero dejar escapar... *“Realmente los libros te abren ventanas al mundo”* después, como si regresara de golpe al presente me incita a comenzar con la entrevista.

Tengo entendido que usted fue quien llevó adelante el proyecto de la creación de la biblioteca del Jardín de Infancia Mitre. ¿Podría relatarnos cómo nació esa idea? ¿Cómo se reunieron tantos volúmenes?

En realidad, la biblioteca no surge como tal, podría decirse que nació como espacio para el Taller Literario, al principio no existía la intención de hacer una biblioteca, estoy hablando del año noventa y dos. Por aquel entonces junto a otros colegas armamos un proyecto de Talleres en el Jardín. Nora Corro presentó un Taller de Juego Dramático, Jorge Ullúa un Taller de Ciencias y yo un Taller Literario. Todos nosotros fuimos docentes del Jardín Mitre por muchos años. Los espacios del Jardín son grandes y habré observado que tienen múltiples opciones, de modo que trabajábamos desde el espacio propio, excluyente, utilizado únicamente para el taller. Recuerdo que Jorge había instalado su taller en el sótano, Nora en lo que es el Polideportivo del Maternal y yo en lo que era la sala de ilustraciones. Los tres teníamos armados los espacios para esa

actividad. Desde luego éste no era un tema sin importancia, porque nos permitía reunir allí los elementos propios de cada actividad. Por supuesto en un taller literario los protagonistas son los libros...Fue así como se les pidió a las doce salas del Jardín que colaborasen con libros para ese espacio. La idea era que esos libros entraran en préstamo, que comenzaran a circular, fue toda una cadena, una salita compartía libros con otra sala y eso enriquecía la propuesta, multiplicaba las lecturas y los lectores. Poco a poco fue creciendo y así nació la biblioteca.

Convengamos en que el taller es una actividad que exige mucho al docente, requiere una renovación esencial en el ejercicio del rol, es otra estrategia pedagógica, que da muchas satisfacciones pero que por momentos se vuelve agotadora, de modo que con el tiempo los talleres se dejaron de hacer pero le dieron paso a esta biblioteca que se mantiene y por lo visto sigue despertando inquietudes.

En cuanto a la cantidad de volúmenes, se fueron comprando con la ayuda de una Cooperadora muy comprometida, con la idea de que comprar libros era invertir en la educación de los niños, muchas familias fueron donando volúmenes, y por suerte había, (y seguramente sigue habiendo) una importante conciencia del objeto libro, se prestaba, se gastaba pero muy pocos se perdían.

A su criterio, ¿cuál es el sentido de la biblioteca como espacio educativo en el Jardín? ¿Considera lo mismo la biblioteca de la sala que la del Jardín?

Una biblioteca siempre implica múltiples posibilidades. Crea situaciones donde hay eventos de lectura y escritura. Tenemos que tener el criterio que la escuela no lo puede todo, que siempre tenemos que poder ir más allá. Cuando se empezó a concretar la biblioteca infantil en el Mitre, también se formó una biblioteca para adultos, con la misma cantidad o tal vez más de libros. El propósito era que los libros entraran a las casas, que la acción de leer tuviese un interesante impacto. Queríamos que los más pequeños fueran acompañados e incentivados en su formación lectora por la propia familia. Desde luego, soy consciente que no todos los libros de la biblioteca tenían la misma calidad literaria, pero más allá de eso lo importante era despertar el cariño por el

objeto libro, las ilustraciones, el formato, seguramente, más tarde iba a ir apareciendo la actitud crítica.

En cuanto a la segunda parte de la pregunta, no es lo mismo la biblioteca de la sala que la del Jardín, la primera es muy acotada, creo que todo lo que fui contando da muestras de esta idea, de todos modos esto depende bastante de los docentes.

¿Qué palabras asocia con LITERATURA?

Arte, creatividad, imaginación, magia, juego... a mi entender el mejor uso de la palabra escrita, la literatura transforma e intensifica el lenguaje de todos los días.

De hecho, y a pesar de la enorme importancia que tienen la literatura y los libros, no existe la figura del bibliotecario en la POF de los Jardines, ¿cuál es la razón?

La no inclusión de este cargo, y en este punto hablo desde mi mirada, desde Patricia Russomando, posiblemente tenga que ver con la desvalorización que se hace del Nivel Inicial. De todas maneras como en educación todo está en permanente modificación, es posible que se rectifique la resolución 19/90. Existe un proyecto de modificación de dicha resolución. Tampoco se cuenta con la figura de bibliotecario en las Escuelas Primarias que dependen de los Normales, cuentan con figura del bibliotecario, las escuelas que históricamente han sido municipales. Por eso, que el ISPEI Sara C. de Eccleston, tenga dos bibliotecas no deja de sorprender. Creo que sería importante que la biblioteca del Profesorado se abriese a otros usos.

¿Cree que se puede prescindir de la figura del bibliotecario?

Creo que no se puede prescindir del rol. Sin ninguna duda el desempeño del rol es imprescindible. Actualmente no se cuenta con bibliotecarios en las bibliotecas infantiles pero eso no puede paralizarnos.

Pero, ¿esto no traba la continuidad del trabajo con los libros?

La continuidad no depende de eso, depende de quién se haga cargo, recuerdo que Susana Bottino y yo nos hacíamos cargo y funcionaba dos mañanas, había un cronograma donde todas las salas hacían sus visitas. Estaba cerrada pero se usaba mucho, la llave estaba allí esperando que las maestras la tomaran para conducir a los niños a ese lugar tan especial. Sin duda, el uso que se hace depende mucho de las maestras, de ir más allá del proyecto aúlico, sin duda la biblioteca es un espacio privilegiado para la imaginación.

¿Qué propuesta sugiere para garantizar la continuidad del espacio biblioteca en el Jardín de Infancia Mitre?

Todo proyecto que vincule los libros y la literatura, la biblioteca es un espacio que se presta para el juego expresivo, un ámbito para el trabajo creador, los docentes deben hacer buenas propuestas de situaciones de aprendizaje de los contenidos que seleccionaron. Se debe buscar el desarrollo de la creatividad, claro que sería ideal contar con bibliotecarios, y lo que digo de ninguna manera va en desmedro de ellos, al contrario, pero no tenerlos, insisto, no nos debe paralizar.

Le agradezco, ahora soy yo la que porto una gran sonrisa, me despido y mientras camino por los interminables pasillos del Normal 1 tengo la certeza que hablar con la Prof. Russomando fue absolutamente provechoso. Mentalmente resuenan sus palabras *“Claro que sería ideal contar con bibliotecarios pero no tenerlos no nos puede paralizar”*.

Y con la realidad...qué hacemos

Sería interesante pensar en la puesta en marcha de un PROYECTO INSTITUCIONAL DE LECTURA. Elaborar de modo conjunto entre un grupo de docentes de diferentes salas del Jardín Infantil Mitre, de profesores y bibliotecarios del ISPEI Sara C. de Eccleston, de estudiantes de nuestro profesorado, de estudiantes de Bibliotecología, una auténtica red que nos permitiese a todos pensar estas cuestiones, hacernos nuevas preguntas, intercambiar experiencias, buscar acuerdos de trabajo, pensar en propuestas superadoras en las que la literatura sea la protagonista.

Hablar de proyecto implica pensar con seriedad en una serie de acciones y también responder a ciertas preguntas:

- QUÉ Naturaleza del Proyecto
- ¿POR QUÉ? Origen y Fundamentación
- ¿PARA QUÉ? Objetivos- Propósitos
- ¿CUÁNTO? Metas
- ¿DÓNDE? Localización física.
- ¿CÓMO? Actividades- Estrategias y formas de visibilidad.
- ¿CUÁNDO? Calendarización-cronograma
- ¿A QUIENES? Destinatarios-Beneficiarios
- ¿QUIÉNES? Recursos Humanos.
- ¿CON QUÉ? Recursos materiales y Recursos financieros

No es una tarea simple, pero tampoco imposible. No podemos dejarla librada a la buena voluntad, todos los actores dispuestos a involucrarse deberán sentarse a pensar y planificar. Desde ya cuando una institución se plantea un proyecto, implica necesariamente pensar en un procesos de cambio Éstos no suelen resultar sencillos en ningún aspecto de la vida, por eso nadie se queda tranquilo cuando se habla de estas cuestiones pero cuando los temas quedan planteados, la situación expuesta nos encontramos frente a un desafío: aceptar la posibilidad de explorar nuevas propuestas y esas propuestas tienen que nacer del grupo involucrado, desde luego la idea es que el cambio implique nuevas posibilidades y no una amenaza. Se deberá conformar un equipo. No, no es tarea sencilla pero como dijo Patricia Russomando *no nos puede paralizar*.

No hay duda que leer es un derecho, por eso es nuestra obligación renovar, resignificar permanentemente el vínculo entre la biblioteca del Jardín y la biblioteca de la sala, y también pensar la posibilidad de afianzar los vínculos entre la biblioteca del ISPEI Sara C. de Eccleston y la del Jardín Mitre.

Podría considerarse la idea de trabajar con estudiantes del Plan APRENDER /TRABAJANDO, tanto del profesorado como de la carrera de Bibliotecología.

Asimismo será necesario implementar distintas estrategias de promoción de la lectura.

Ahora bien, qué entendemos por estrategias para la promoción de la lectura. Se trata de una serie de acciones orientadas a incentivar, consolidar y desarrollar el comportamiento lector y desde luego requieren de una planificación previa y de cierta flexibilidad que permita realizar ajustes durante su implementación para garantizar una acción realmente efectiva. Promover la lectura supone continuidad para que los niños y niñas puedan explorar distintos textos y se afiancen en su proceso.

Además de la tarea de la maestra “bibliotecaria”, será absolutamente necesaria la participación y el compromiso de **todos y cada uno de los docentes**, la familia y la comunidad educativa, para lograr una adecuada formación de lectores, ya que son los adultos, como se dijo en la introducción, quienes representan el modelo a imitar.

Las observaciones hechas en la biblioteca del Jardín Mitre son más que elocuentes, los niños y niñas están compenetrados con el universo de los libros pero todo lo que podamos hacer parece poco.

- ✓ Crear juegos a partir de las partes del libro y los elementos del paratexto.
- ✓ Exponer en una mesa novedades editoriales y catálogos. Sugerir en una cartelera lecturas a partir de fechas alusivas y efemérides, género, temática o edad del lector.
- ✓ Contar con títeres, marionetas, sombreros, máscaras y objetos que puedan acompañar, en determinadas ocasiones, la lectura o la narración oral.
- ✓ Planificar (con los más grandecitos) diferentes acciones para la comprensión de la lectura: reconstrucción de las secuencias de una narración, producción de nuevas versiones a partir de un cuento, cambios en el punto de vista.
- ✓ Preparar una cartelera con noticias referidas al mundo de la literatura infantil, novedades editoriales, presentaciones de libros, premios, concursos, ferias, espectáculos y actividades de interés.
- ✓ Armar una lista de los títulos más leídos por cada sala.
- ✓ Elaborar pequeñas encuestas que den a conocer las preferencias de los visitantes.
- ✓ Realizar una votación por sala del título que más les gustó.

- ✓ Convocar encuentros de lectores de diferentes salas para intercambiar recomendaciones de libros.
- ✓ Organizar jornadas de lectura y narración de cuentos con la participación de padres, abuelos, tíos.
- ✓ Pedirles a los padres de los más chiquitos que lean con ellos durante el fin de semana algún cuento y envíen el comentario por escrito para compartir con el grupo.
- ✓ Organizar visitas a librerías, ferias de libros u otras bibliotecas en compañía de docentes y familiares.
- ✓ Desarrollar talleres de lectura, escritura, historieta, filosofía para chicos.
- ✓ Realizar ciclos de cine; realizar el análisis de la versión cinematográfica de títulos cuya lectura ya hayan completado.
- ✓ Estimular la escritura de cartas a los autores favoritos que le dictarán a la maestra para luego enviarlas a las editoriales.
- ✓ Realizar encuentros con los autores cuyas obras han sido leídas por los chicos. Preparar una entrevista entre todos con la ayuda de la maestra de la sala, grabar las preguntas, tomar fotografías y organizar una publicación con todo el material.
- ✓ Invitar a editores, ilustradores y especialistas en literatura infantil para conocer su trabajo.
- ✓ Gestionar ferias de libros. Exhibir material de la biblioteca.
- ✓ Publicar una revista para difundir las actividades de la biblioteca, recomendar libros y dar a conocer las producciones de los alumnos en una cartelera.
- ✓ Trasladar la biblioteca a espacios no convencionales.
- ✓ Montar espectáculos de narración oral para la comunidad.
- ✓ Promover jornadas de trabajo voluntario para el mantenimiento de libros, mobiliario e instalaciones de la biblioteca.

Estas son simples sugerencias, muchas de ellas, ya se están implementando, tales como la lectura de cuentos y poesías.

La idea es promover el carácter activo y protagónico de los niños y niñas, para lograrlo es fundamental involucrarlos en diferentes proyectos.

Muchas veces las historias lectoras tienen un inicio fortuito. Los mediadores siempre tenemos un papel clave en esto, recordemos la figura de la abuela de Vladimir Propp²⁴, o de Gabriel García Márquez²⁵. Lo importante es que será el caudal de textos que han leído o escuchado los niños y niñas, lo que les permitirá ir construyendo su relación con la literatura, otro tipo de libros y más adelante seguramente definirá su vínculo con los textos de estudio u otro tipo de textos. Muchas de estas historias lectoras suelen comenzar antes de aprender a leer, otras revelan un inicio más tardío. No obstante, en casi todas aparece siempre un elemento común: la presencia de un lector que transmite el gusto por la lectura, alguien que compartió la experiencia de leer y produjo esa sensación mágica que significa la relación libro/lector.

Por eso es imprescindible que cada maestro/ maestra asuma el compromiso de mediar entre los niños y los libros, y acepte el desafío de convertirse en iniciador y/o agente continuador de historias lectoras. La construcción de las historias lectoras de muchos niños, jóvenes y adultos depende, en un alto porcentaje, de que en las instituciones educativas se generen espacios destinados a tales fines, con objetivos claros.

Constituirse en un mediador de lectura implica estar atento a la percepción del otro; ser creativo a la hora de interpretar; generar situaciones significativas y relevantes; estar dispuesto generosamente a preparar instancias de encuentro. Es decir, ser un mediador de lectura significa tener una consideración alerta, cuidadosa, interesada, curiosa de los gustos, intereses y necesidades de lectura.

Ayudar a construir historias lectoras implica ofrecer diversidad de textos que generen intereses múltiples. En este sentido, la literatura da la posibilidad de asomarse a diferentes mundos.

²⁴ **Vladimir Yakovlevich Propp** (1895 —1970) erudito que analizó los componentes básicos de los [cuentos populares](#) rusos

²⁵ Conocidísimo escritor latinoamericano que obtuvo el Premio Nóbel en 1982

El deseo de acompañar en la construcción del saber, es una actitud inherente a todo maestro/maestra que se precie de tal, la literatura es un arte que compendia los *saberes* de la humanidad toda, a través de la palabra.

Tenemos que ser capaces de pensar cómo organizar Proyectos Institucionales de lectura dinámicos, efectivos y eficaces para todos los actores involucrados porque esto, mejorará la calidad de los aprendizajes. Debemos procurar que nuestros estudiantes, futuros docentes, se comprometan en su tarea de mediadores, que los docentes en ejercicio renueven sus votos con la lectura literaria y que entre todos podamos disfrutar del espacio gozoso que promueve la literatura.

El siglo XXI requerirá cada vez más un lector ávido, ágil y flexible, con capacidad para leer de distintas maneras, con la inteligencia suficiente como para no dejarse atrapar y perderse en aluviones de información.

Elaborar propuestas de lecturas atractivas, divertidas y emocionantes no deja de ser un maravilloso desafío, y desde luego vale la pena intentarlo.

Bibliografía

- ACTIS, B.: Cómo elaborar Proyectos Institucionales de Lectura Homo Sapiens – Rosario 2007*
- CARRASCAL, M. Leer antes de leer. Ponencia en el marco del Congreso de Promoción de la Lectura y el Libro. Fundación EL LIBRO /Ministerio de Educación de la Nación Buenos Aires 2004*
- CERVERA, J.: Teoría de la literatura infantil. Bilbao, Mensajero, 1991.*
- CIRIANNI, G. y PEREGRINA, L.: Rumbo a la lectura. México, IBBY México, 2003.*
- COLOMER, T.: La formación del lector literario. Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruijérez, 1998.*
- GARRIDO, F.: El buen lector se hace, no nace: Reflexiones sobre lectura y formación de lectores. México, Planeta 1999.*
- KOLENAS, M.: Una introducción al rol de la biblioteca en la educación del siglo XXI FCE. México. 2008*
- LARROSA, J: Escuela, poder y subjetivación. La piqueta, Madrid 1995*

LERNER, D.: Leer y escribir en la escuela: lo real, lo posible y lo necesario. México, FCE, 2001.

MONTES, G.: "La gran ocasión" Plan Nacional de Lectura. Buenos Aires, 2007

PATTE, G. Si nos dejaran leer. Kapelusz, Bogotá 1984

PENNAC, D.: Como una novela. México, Norma, 2000.

PIZZARRO/RUSSOMANDO: Taller de juegos literarios. Actilibro. Buenos Aires 1994

SEDA, I.: Los lectores y escritores se hacen desde la cuna. México, CONACULTA, 2003

SORIANO, M.: La literatura para niños y jóvenes: Guía de exploración de sus grandes temas. Buenos Aires, Colihue, 1995.

Estela Julia Quiroga es Licenciada y Profesora en Letras Modernas, egresada de la Universidad Nacional de Córdoba. Especialista en Literatura Argentina. Especialista en Investigación Educativa (Instituto Superior del Profesorado "Joaquín V. González"). Especialista en Literatura Infantil y Juvenil (CEPA)

Se desempeñó en la Universidad Nacional de General Sarmiento en Proyectos de Articulación (Proyart) y dictó Talleres de Comprensión Lectora en la UTN (Sede Pacheco)

Actualmente se desempeña como profesora en distintos Institutos de Formación Docente públicos (ISPEI Sara Eccleston, Escuela Normal Superior N° 1; Escuela Normal Superior N° 6, Escuela Normal Superior N° 9, Escuela Normal Superior N° 10) como privados (Instituto Superior del Profesorado Nuestra Señora de Las Nieves) en donde dicta Literatura en el Nivel Inicial y Literatura en el Nivel Primario.

Participa en el PLAN DE MEJORA INSTITUCIONAL PARA LA ESCUELA MEDIA (Ministerio de Educación de la Nación Argentina)

Su em-mail es: quiroga.estela@gmail.com

Las formas de distribución y comercialización de diferentes productos presentes en el barrio del jardín. Ayer y hoy, en la sala de 4 años. Una experiencia formativa de diseño, puesta en marcha y evaluación de proyectos en torno a la indagación del ambiente.

Por Julieta Dorf, Ángeles Hary, Sofía López Pareja, Victoria Picó y Carolina Reccia Bortolazzi

Introducción

Uno de nuestros principales objetivos a la hora de emprender este proyecto era encontrar el modo de llevar a la práctica lo tantas veces trabajado en la teoría a lo largo de la carrera formativa. Pero no cualquier teoría, sino específicamente la didáctica del conocimiento del ambiente en el Nivel Inicial. Para esto, contamos con un cronograma, otorgado por la docente de la cátedra, que nos marcó diversos hitos en la tarea: la búsqueda de información y fichaje del material, la organización del mismo en una red y posterior índice, que a su vez nos facilitó la confección del marco teórico, el diseño de una propuesta didáctica a partir de este último y su consecuente implementación, y finalmente, el análisis, evaluación y reflexión del largo camino recorrido. De este modo fue que arribamos al título de nuestro proyecto, que sintetiza claramente la temática trabajada: *Las formas de distribución y comercialización de diferentes productos presentes en el barrio del Jardín. Ayer y hoy, en la sala de 4 años*. La misma, tomó como eje la satisfacción de las necesidades básicas del niño, como alimentación, vestimenta e higiene, decidido por nosotras por considerarlas aquellas de mayor inmediatez en la vida de los pequeños.

Cabe destacar que todo lo mencionado anteriormente se dio en el marco de la cursada de un TCPD 5: Prácticas de la enseñanza: “Diseño, puesta en marcha y evaluación de proyectos”, siendo nosotras alumnas del ISPEI “Sarah C. de Eccleston”, en el segundo cuatrimestre del año 2010. La cátedra elegida fue la dictada por la profesora Rosa Violante, y la asesora asignada por el área indicada, la profesora Lila Ferro. La experiencia que relataremos a continuación tuvo lugar en la sala de 4 años, en la escuela N° 12, del JIN C en el Distrito Escolar 15. Es por esto que agradecemos especialmente a las autoridades del equipo directivo de la institución que amablemente nos recibieron y acompañaron: Alejandra Arévalo, directora; Silvia Lenardón, vice directora; Lorena Groba, maestra de la sala; Analía Giovine y Cecilia Martí, celadoras.

Desarrollo

Para comenzar, creímos que era de suma importancia poder acercar a los niños a los diferentes aspectos de la vida social. Y, a través de una mirada compleja, indagar el ambiente para llegar a promover aprendizajes sobre el mismo. Con esto en mente, partimos de la premisa que los niños, como sujetos sociales, poseían ideas y conocimientos previos acerca del entorno que los rodea, así como también eran poseedores de grandes inquietudes acerca del mismo. Como docentes, debíamos trabajar el ambiente generando preguntas que apunten a problematizar la mirada naturalizada, para que ellos pudieran buscar respuestas, comprendieran y complejizaran esos saberes previos. Así, al tomar el ambiente como objeto de estudio, y realizar un "recorte" de la realidad para desarrollar la propuesta, debíamos verla desde una mirada compleja, que permitiera a los pequeños aprender pero sin banalizarla ni subestimar sus posibilidades para comprenderla. Para ello, era muy importante poder reconocer los elementos que la conforman, realizar un análisis de las relaciones, y encontrar explicaciones lógicas, para así entender fenómenos sociales desde una perspectiva más amplia. Esto les permitiría conocer aspectos de su barrio con los que no estaban familiarizados o conocían parcialmente, mientras comparaban las permanencias en relación al tiempo.

Ya en una segunda instancia, y dentro de la planificación de nuestra secuencia didáctica, estipulamos distintos momentos donde cada uno se articulara con el anterior, y donde se produjeran diversas formas de indagación en relación al mundo social. Estos se vieron reflejados en las actividades propuestas dentro de la sala: el planteo de situaciones



problemáticas, estrategias para la búsqueda de información, para el registro de la misma, para organizarla, y para su respectivo cierre y sistematización. Por su parte, las actividades permitieron que se abordaran los contenidos seleccionados, tomando aspectos relacionados con las nociones de tiempo y espacio,

directamente vinculadas a los modos de distribución y comercialización de diferentes productos necesarios para satisfacer las necesidades de la vida cotidiana de los niños.

Entrando ahora en la puesta en marcha de nuestro proyecto, las primeras dos actividades se centraron en el abordaje de cómo se adquiriría lo necesario para la alimentación, higiene y vestimenta en la feria de abastecimiento barrial, parte del espacio geográfico cercano al jardín. Partimos de un juego dramático para que expresaran sus modos de comprender dicha modalidad y al finalizar, se propuso la elaboración de preguntas para ir a buscar información en la visita que realizaríamos en la siguiente actividad. Cabe mencionar que en esta oportunidad preparamos el escenario mientras los niños se encontraban fuera de la sala para que al entrar ya encontraran los puestos armados y pudieran dedicarse concretamente a jugar, permitiéndonos recabar la información necesaria sobre sus saberes previos para la continuidad de la secuencia. También que nuestras intervenciones ayudaron a que los pequeños fueran incorporando paulatinamente algunas normas dentro del campo ficcional que les planteamos.

Siguiendo con el recorrido de las actividades, la siguiente consistió en una visita a la feria antes mencionada. Para esto, armamos pequeños grupos de no más de cinco integrantes con un adulto a cargo, y nos dirigimos caminando hacia la misma. Una vez allí, cada subgrupo tuvo que cumplir con una misión específica, que abarcaba desde la compra de un elemento puntual (siempre relacionado con las tres necesidades básicas elegidas para trabajar en el proyecto) hasta la realización de las preguntas confeccionadas en la actividad anterior. Al volver, buscamos que, a través de una rápida puesta en común, pudieran relacionar lo que acababan de observar con lo puesto en juego en la primera dramatización, haciendo hincapié en la forma de comercialización. Después, en una cuarta actividad, presentamos a los niños una serie de imágenes para trabajar nuevamente en pequeño grupo. Andamiando su mirada para que pudieran



distinguir no sólo las formas de comercializar y distribuir, sino también el factor temporal, cerramos la actividad plasmando lo trabajado en un cuadro de doble entrada que quedó pegado en la sala. Gracias a esto, en el siguiente escalón de nuestra propuesta los niños pudieron consultar lo aprendido hasta el momento para armar los escenarios de la quinta actividad. Allí, la sala se convirtió en un doble espacio de juego dramático, pudiendo elegir paralelamente entre la feria actual y la recova de la época colonial. En dicha oportunidad, presentamos los escenarios a medio armar, para que fueran ellos quienes los completaran, poniendo en juego lo trabajado a lo largo del proyecto. Gracias a esto, tuvimos la posibilidad de ver que había aspectos que requerían de un mayor tiempo de juego, razón por la cual tomamos la determinación de repetirlo en la sexta y última actividad. La única diferencia, con respecto a las anteriores, fue que esta vez, cuando los niños ingresaron a la sala, ya todo el lugar estaba acondicionado para que pudieran jugar. Por último, para cerrar cada una de las actividades se utilizó siempre el mismo criterio de pedir ayuda a los pequeños, para que también ellos valoraran la importancia del orden de su ambiente cotidiano.

Asimismo, y a modo de continuación de la secuencia de actividades trabajadas, dejamos planificada una actividad más que consistía en la confección de un libro, en el que los niños pudieran sistematizar y comunicar, a través de imágenes, qué era lo que habían aprendido sobre las distintas formas de distribución y comercialización de diferentes productos presentes en el barrio del Jardín, ayer y hoy. La misma se realizaría en pequeños grupos, utilizando las imágenes trabajadas previamente, y cada subgrupo tomaría uno de los rubros y uno de los tiempos para hacer una hoja que luego sería compilada en un producto final: un libro que quedaría en la sala e iría recorriendo las casas para que las familias también pudieran ser parte de lo trabajado en el proyecto.

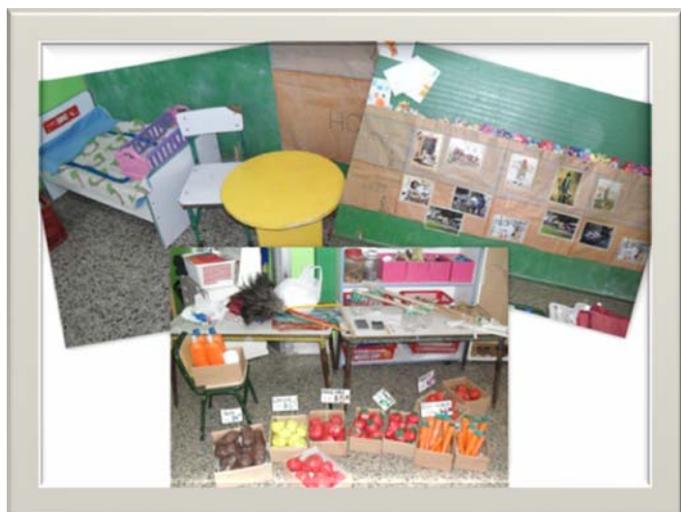
Finalmente, una vez concluida la etapa de implementación de la propuesta didáctica, nos vimos frente a la necesidad de analizar y reflexionar sobre lo efectuado. Esto lo realizamos mirando crítica y constructivamente la relación entre lo trabajado a nivel teórico en el primer momento de nuestro proyecto y lo que acabamos poniendo en práctica en cada una de las actividades.

Conclusión

Al finalizar la experiencia pudimos reconocer una serie de aprendizajes, tanto adquiridos por nosotras como por los niños. Para comenzar, que era fundamental la elaboración de un marco teórico de referencia al que pudiéramos recurrir en cualquier momento que fuera necesario. También que teníamos la oportunidad de aprender tanto sobre modos de comercialización y distribución de diversos productos en distintos momentos históricos, como de las distintas posibilidades que tiene un niño de 4 años para apropiarse de los mismos.

Tras un intenso y arduo trabajo de investigación y redacción, planificamos una secuencia de actividades, tarea más que importante para el quehacer docente. Porque en la puesta en marcha de dichas actividades pudimos ver cuán satisfactorio era haber tenido en claro el recorte en el cual íbamos a basarlas. Una vez conseguida la selección del mismo pusimos en juego diversos factores como los contenidos que pretendíamos desarrollar, las actividades específicas del área, las características del grupo de niños, el tiempo de que dispondríamos y el espacio dónde sería llevada a cabo la propuesta. Así, después de haber pensado en todo esto, realizamos un primer esbozo de secuencia, que paulatinamente se fue modificando hasta conseguir la propuesta final.

Como dijimos antes, la planificación era una de las actividades más importantes pero no la única. La forma en que llevaríamos a cabo esa secuencia, las intervenciones docentes y las estrategias aplicadas en cada actividad, siempre debieron estar sujetas a cambios, ya que de una implementación a otra continuamente habría aspectos para mejorar, cosas para cambiar y otras para dejar como estaban. Es por esto que aprendimos a trabajar en una sala de cuatro años aspectos referidos al entorno social, privilegiando el juego dramático como actividad de indagación y sistematización. También pudimos notar que no existía estrategia didáctica que pudiera reemplazar a la experiencia directa como medio de aprendizaje.



Nos queda por mencionar otro aspecto que también resultó de suma importancia hacia el final del proyecto: poner en marcha el proceso de evaluación del mismo. Para esto, tuvimos en cuenta no sólo todo el camino transitado en la elaboración del marco teórico y la planificación, sino especialmente la implementación del recorrido de actividades. Aquí, pudimos darnos cuenta de las decisiones que resultaron acertadas y las que no, aprendiendo a distinguir unas de otras. Así, por ejemplo, evaluando el segundo juego dramático, tuvimos oportunidad de reconocer cómo los niños establecían las relaciones de tiempo y espacio, pero de manera confusa; y cómo los elementos concretos eran más que necesarios para establecer las semejanzas y diferencias entre una época y otra. Y esto, pudimos hacerlo porque, terminada la actividad, nos tomamos el tiempo de evaluarla y analizar lo sucedido, buscando siempre el modo de sortear los obstáculos que se habían presentado, y contrastándolo continuamente con lo trabajado en el marco teórico.

Por último, el desarrollo de la capacidad crítica y de análisis en el momento de la evaluación, nos hicieron replantear tanto lo hecho como lo que quedaba por hacer, pensando en las dificultades o inconvenientes.

Julietta Dorf es Estudiante del Profesorado de Educación Inicial “Sara C. de Eccleston”.
Su email es: julietadorf@hotmail.com

Ángeles Haryes Estudiante del Profesorado de Educación Inicial “Sara C. de Eccleston”. Trabajó como ayudante pedagógica durante los años 2009 y 2010 en el Jardín de Infancia Mitre, a través del Plan Aprender Trabajando. En el presente se desempeña como maestra celadora en salas de maternal en un Jardín privado.
Su email es: angiehbm@hotmail.com

Sofía López Pareja es Estudiante del Profesorado de Educación Inicial “Sara C. de Eccleston”. Trabajó como ayudante pedagógica durante los años 2009 y 2010 en el Jardín de Infancia Mitre, a través del Plan Aprender Trabajando. Actualmente se desempeña como maestra celadora en la sala de lactario en un Jardín Maternal privado. También realiza trabajos voluntarios de promoción social a través de su participación en las actividades propuestas por la ONG “Un techo para mi país”.
Su email es: sophiie.lp@hotmail.com

Victoria Picó es Estudiante del Profesorado de Educación Inicial “Sara C. de Eccleston”.
Su email es: picky_04@hotmail.com

Carolina Reccia Bortolazzi es Profesora de Educación Inicial, egresada en el año 2010 del ISPEI “Sara C. de Eccleston”. Trabajó como ayudante pedagógica durante el año 2009 en el Jardín de Infancia Mitre, a través del Plan Aprender Trabajando. En noviembre de 2010 la Organización Mundial para la Educación Preescolar-OMEP publicó el texto de su co-autoría, junto con Laura Anabella Cei, “Unidad didáctica: Los Dinosaurios”, en el Sitio Virtual Dilemas, del Portal EducaRed, ubicado en el URL www.educared.org.ar/infanciaenred/dilema. Actualmente se desempeña como coordinadora parroquial del Área de Aspirantes de la Acción Católica Argentina.

e- Eccleston. Temas de Educación Infantil.
Año 6. Número 14. 1° Cuatrimestre de 2010.
ISPEI "Sara C. de Eccleston". DFD. Ministerio de Educación. GCBA.

Su email es: carito2486@hotmail.com

Cuentos "de miedo" en la sala de 5 años. Una experiencia formativa de diseño, puesta en marcha y evaluación de proyectos.

Por Sofía Coronel, Carla Manfredi, Anabella Cuttat, Daiana Persichini y Romina Pérez

1) Introducción:

La siguiente experiencia fue realizada por estudiantes del Profesorado Sara C. de Eccleston: Sofía Coronel, Carla Manfredi, Anabella Cuttat, Daiana Persichini y Romina Pérez; en el marco de Taller 5, coordinado por la profesora Rosa Violante, y asesorado por la profesora Alicia Zaina. Se llevó a cabo en la escuela N°12 D.E. 15 JIN "C"²⁶, en la sala de 5 años, a cargo de la docente Marisa Zugazli.

El proyecto tiene como objetivo provocar y coordinar la producción de cuentos que dan miedo en la sala de 5 años.

Nuestro proyecto se organizó en tres grandes etapas:

- En una primera etapa, produjimos el Marco Teórico, donde plasmamos nuestra indagación y nuestras opiniones en torno a los cuentos de miedo, su didáctica y lugar dentro de la Literatura Fantástica;
- En una segunda instancia, observamos el grupo real para luego diseñar actividades específicas para la sala y el grupo concretos, teniendo en cuenta sus intereses y particularidades. A posteriori, realizamos las respectivas planificaciones de las actividades.
- Por último, se llevó a cabo la puesta en marcha de la propuesta con los niños, y su posterior análisis y evaluación.

Luego de realizar la indagación bibliográfica y elaboración de nuestro Marco Teórico, asistimos al Jardín para observar al grupo en su desarrollo cotidiano y su vinculación con la literatura. La docente de la sala se encontraba trabajando en un proyecto de literatura: la lectura, narración y representación teatral de leyendas argentinas. Pudimos observar cómo los niños cuando la docente presentaba un cuento, una leyenda u otra actividad relacionada con la literatura, demostraban gran entusiasmo y disfrute. Se

²⁶Agradecemos especialmente a la directora Gabriela Salerno, la secretaria Alejandra Arévalo, la vicedirectora Silvia Lenardon, la docente Marisa Zugazli y las celadoras Cecilia Marti y Analía Giovine por la posibilidad que nos otorgaron de realizar nuestras prácticas en dicha institución.

sentaban a su alrededor, la escuchaban con atención, sonreían y participaban activamente, mostrando un evidente interés en el área. Los niños eran autónomos, poseían un amplio y rico vocabulario, y a pesar de que se dispersaban con facilidad, mostraban gran predisposición a la hora de trabajar y jugar en la sala.

2) **Propuesta y propósitos:**

Una vez observada la sala y el desempeño de los niños en las actividades relacionadas con la literatura, realizamos la planificación de las actividades sobre la base de las características del grupo real.

Nos propusimos que los niños logaran ampliar su repertorio literario, pudiendo escuchar la lectura y narración de cuentos de miedo. Asimismo, nos propusimos que los niños pudieran disfrutar de la literatura como una manifestación artística, y así lograr improvisar acciones sobre la base de distintos escenarios (propuestos por nosotras). El objetivo final fue que logaran producir cuentos a partir de un personaje creado por ellos mismos, y que se apropiaran de dicha forma de manifestación y expresión literarias.

La propuesta consistió, en la primera actividad, en acercar a los chicos a la escucha de “cuentos que dan miedo”, haciendo hincapié en la diferencia entre los relatos que dan miedo, y aquellos donde el personaje del cuento siente miedo. Comenzamos indagando sobre sus miedos más comunes, y luego les leímos el cuento “Historia de fantasmas”²⁷ (cuento donde el personaje tiene miedo). Al finalizar, ofrecimos a los niños distintos escenarios realizados a partir de pinturas impresionistas, y los invitamos a realizar un juego de escenarios en pequeños grupos con los personajes del cuento recientemente escuchado.

En la segunda actividad utilizamos la misma dinámica pero, en este caso, narramos un cuento que provocaba miedo, “Hansel y Gretel”. Al finalizar la narración, repetimos el juego de escenarios, en este caso con la manipulación de los nuevos personajes.

²⁷ Belinky, Tatiana (1986). Historia de fantasmas. Sao Paulo: Editora Ática. Traducción Alicia Zaina

Durante los juegos de escenarios, organizamos a los niños en subgrupos, y cada grupo trabajó en una mesa con una practicante, que realizó intervenciones y preguntas problematizadoras para guiar y enriquecer la actividad.

Los objetivos planteados en estas dos primeras actividades fueron: que los niños disfrutaran de la Literatura como manifestación de arte, y que logaran la improvisación de acciones en base a distintos escenarios.

En la tercera actividad se llevó a cabo la producción de personajes. Les explicamos a los niños que escribiríamos un cuento a partir de un personaje, y que trabajaríamos en subgrupos para elaborar, a través de una propuesta lúdica, un personaje por grupo. Finalizada la construcción de los 5 personajes, se reunió a todos los niños para realizar una votación del personaje que sería el protagonista de todos los cuentos. Una vez elegido de forma democrática el personaje de la sala, con su nombre y particularidades asignadas a éste por los niños, dimos por finalizada la actividad.

En la cuarta actividad realizamos la producción de cuentos de miedo. Utilizando al personaje "Locapapa" realizado en la actividad anterior como protagonista de los cuentos, cada grupo debió crear un cuento que provocara miedo, o cuyos personajes tuvieran miedo. Cada practicante se ubicó en un grupo, e hizo de guía y orientadora de la producción, mediando y registrando las acciones sugeridas por los niños. Al finalizar la producción, se leyeron al grupo total dos de los cuentos.



Como cierre, durante la quinta actividad, llevamos a cabo el armado del libro, compuesto por todos los cuentos producidos por los niños con anterioridad. Luego, se eligió entre todos el título del libro, se ilustraron los cuentos y para finalizar, leímos todos los cuentos, con el objetivo de que los niños pudieran valorar y apreciar sus propias producciones, y las de sus pares.

3) Diseño de la propuesta

OBJETIVO: Que los niños amplíen su repertorio literario, y logren disfrutar de la escucha y la producción de cuentos de miedo.

TÍTULO DE LA ACTIVIDAD	- Lectura de cuentos en los cuales el personaje tiene miedo - Juego de escenarios	- Narración de cuentos que provocan miedo. - Juego de escenarios	- Construcción de un personaje en subgrupos - Votación - Construcción de características y nombre de los personajes	- Producción de cuentos a partir de distintos escenarios	- Fin de la producción - Armado del libro de cuentos de miedo de la sala
CONTENIDOS	- Escuchar de cuentos	- Escuchar de cuentos	- Construir y caracterizar	- Producir un cuento de miedo	- Escuchar sus propias

	miedo - Conocer distintos personajes y escenarios - Improvisar acciones en base a distintos escenarios	miedo - Conocer distintos personajes y escenarios - Improvisar acciones en base a distintos escenarios	distintos personajes que den miedo o tengan miedo - Construir acuerdos respetando la elección democrática para la construcción de un personaje	- Construir acuerdos respetando la elección democrática para la producción de un cuento a partir de un escenario	producciones de cuentos de miedo - Armar un libro de cuentos de miedo - Construir acuerdos respetando la elección democrática para el armado del libro, su tapa y la elección de su título
CONSIGNA INICIAL	“Hoy les voy a contar un cuento de miedo, pero esta vez no les va a dar miedo a ustedes, el que tiene miedo es el personaje de la historia. ¿Lo escuchamos?”	“Hoy traje un cuento de miedo para que lo puedan escuchar, no tiene imágenes por eso hay que estar atentos”	“Nos vamos a dividir en los grupos para construir un personaje para un cuento de miedo con algunos materiales que trajimos, y después vamos a votar el que más nos guste”	“Hoy vamos a empezar a escribir, cada grupo va a tener un escenario donde le van a pasar distintas cosas a nuestro personaje X, ¡Hay que ponerse a imaginar para inventar una historia!”	“Vamos a terminar la escritura del cuento para después, entre todos, armar el libro de cuentos de miedo de la sala, elegirle un título y decorar la tapa!”
MATERIALES	- Cuentos donde el personaje tenga miedo: “Historia de Fantasmas”, de Tatiana Belinky. - Maqueta de 5 escenarios distintos y personajes de cartón	- Cuentos que den miedo: “Hansel y Gretel”, de los Hnos. Grimm - Maqueta de 5 escenarios distintos y personajes de cartón	Revistas, objetos, ojos y bocas de cartulina, cola vinílica, marcadores, cintas, accesorios, papeles, brillantinas, algodón, etc.	- Fotografía o dibujo de 5 escenarios distintos - Hojas y lápiz	- Hoja y lápiz - Marcadores, papel glasé, revistas, etc. para decorar la tapa

4) Puesta en marcha

Consideramos que las implementaciones conformaron una experiencia muy rica, tanto para los niños, como así también para todas las practicantes que participamos del taller. Los niños lograron apropiarse de conocimientos literarios y de vocabulario específico sobre los cuentos, disfrutar de la escucha de cuentos de miedo, improvisar acciones en base a distintos escenarios, hasta llegar a la producción de cuentos de miedo. Disfrutaron tanto del proceso como de la culminación de las actividades en la producción propiamente dicha.

La implementación fue andamiada por las ayudantes y la docente de la sala. Esto favoreció notablemente el alcance de los objetivos propuestos.

La organización de trabajo en pequeños grupos, fue apropiada. Al tratarse de un grupo numeroso, dicha modalidad permitió que todos los niños participaran en cada una de las actividades aportando sus ideas, y que las mismas fueran estimuladas, escuchadas y registradas por las practicantes.

La principal herramienta utilizada para lograr que los niños produjeran cuentos fue la propuesta lúdico-literaria. Para ofrecer a los niños un disparador para la producción, se crearon cuentos a partir de un personaje. Ofreciendo a los niños diversas imágenes de bocas, sombreros, pies y accesorios, entre otros, los niños lograron componer personajes únicos y originales. El personaje más votado se convirtió en el protagonista de todos los cuentos de miedo producidos por los niños.

4) Algunas Conclusiones

En este apartado nos proponemos compartir algunas conclusiones a las que fuimos llegando a partir de haber transitado esta experiencia. Nuestros aprendizajes se vinculan, por un lado, con aspectos referidos a nuestra tarea como futuras docentes (trabajar en equipo, evaluar y reflexionar sobre la propia práctica, diseñar actividades para un grupo real y concreto). Por otro lado, se relacionan con los modos de abordar la enseñanza de la literatura en el nivel inicial.

a) En cuanto a nuestro desempeño como practicantes:

Cinco cabezas piensan más que una.

Se debe trabajar de forma grupal en todo momento, esto puede implicar grandes desafíos, dificultades y aprendizajes. Poco a poco, logramos realizar acuerdos grupales, y manejar los tiempos de producción. Pusimos sobre la mesa las experiencias, opiniones, y saberes previos de cada una, para tomar ventaja de los conocimientos y habilidades de cada una. Además, logramos conocer, asumir y trabajar con las formas de trabajo, de escritura, los tiempos y el rendimiento de cada miembro del grupo.

Aprendimos a debatir, dialogar y exponer los puntos de vista de cada una, para luego componer una producción grupal. Durante la elaboración del marco teórico, al principio

elaborábamos los apartados de manera individual y luego los juntábamos, lo cual resultaba en un trabajo heterogéneo en cuanto a las opiniones y forma de escritura, y con poca coherencia. Más adelante logramos reconocer la diferencia y valorar la producción colectiva, en lugar de sumar los trabajos individuales. Escucharnos, argumentar, tomar decisiones compartidas, resignar tiempos y cuestiones propias por el grupo, esforzarnos, comprometernos por un fin común, fueron algunos de los mayores desafíos.

Evaluamos grupalmente los aportes individuales y grupales, tanto durante las producciones, como al finalizar las mismas. Pudimos, en forma grupal, defender y explicar el trabajo, y justificar las decisiones tomadas. Aprendimos a responsabilizarnos como grupo por la producción del marco teórico, la producción de los materiales, las planificaciones y la puesta en marcha del itinerario.

b) En cuanto a la elaboración del Marco Teórico:

En búsqueda de sentido.

En un comienzo buscamos información que le diera sentido a lo que queríamos trabajar en la sala de cinco años, ¿Por qué cuentos de miedo? ¿Por qué sí? ¿Por qué no? Entonces comenzamos con la recopilación de datos que fue una ardua pero productiva tarea; no en cuanto a lo recaudado, ya que no encontramos demasiado material específico, pero si sirvió para generar este desafío en nosotras, y las ganas de “probar” qué ocurriría con estos cuentos en la sala, como así también, a través de entrevistas a especialistas, producir teoría. Pudimos trabajar en simultáneo con las diferentes bibliografías que encontramos. En dicha etapa el rol de Alicia Zaina²⁸, la profesora asesora del taller, fue fundamental para guiarnos y asistirnos en la búsqueda bibliográfica.

- Aprendimos a realizar entrevistas focalizando en los datos de nuestro interés.
- Pudimos confrontar diferentes bibliografías de un mismo tema.
- Aprendimos realmente a armar y organizar un marco teórico apropiado.

c) En cuanto a la planificación de las actividades:

²⁸ Docente del Instituto Eccleston, especialista en Literatura Infantil

Más vale pájaro en mano que cien volando.

Después de tanta búsqueda comenzamos a planificar. La frase remite al hecho de que es preferible tener las actividades planificadas, pensadas, y los posibles conflictos previstos, que cientos de ideas en el aire que llevan a la docente a improvisar dentro del aula. Por ello, la planificación fue el punto de partida fundamental sobre el cual nos basamos a la hora de implementar. En todo momento estuvimos dispuestas y abiertas a realizar cambios, ajustes y evaluaciones sobre la misma. Luego de cada actividad, se evaluaron los hechos y sucesos acontecidos; lo que estuvo bien, lo que se debía mejorar, cambiar o no volver a realizar en la próxima actividad. Esto permitió mejorar las planificaciones o adaptarlas según las necesidades de los niños, a sus intereses, a la dinámica de la sala, a los tiempos propios y ajenos, y nuestras propias percepciones y necesidades.

d) En cuanto a la implementación de las actividades:

Luz, cámara, acción.

Llegó la puesta en marcha. Fue uno de los momentos más ricos y más difíciles del transcurso del Taller 5, pero también el más gratificante:

- Aprendimos a adaptar las planificaciones según los hechos. Luego de cada actividad, se realizó la evaluación correspondiente. Esto permitió mirarse uno mismo como profesional de la docencia para mejorar el desempeño, como así también, observar las fortalezas que en cada uno de nosotros encontramos.
- Vimos a lo largo de la implementación que el miedo es subjetivo. Durante el transcurso de las actividades, aprendimos que no a todos nos dan miedo las mismas cosas.
- Los cuentos fueron de gran interés para los niños. El miedo es una temática que atrae, interesa y está vigente en los niños de 5 años.
- Aprendimos a guiar las producciones de los niños para que sean coherentes, sin alterar o desvirtuar ideas.

e) En cuanto a nuestro desempeño en la sala:

El vaso medio lleno

A lo largo de las evaluaciones parciales que realizábamos luego de cada actividad, tratamos de mirar en conjunto todos los aspectos, tanto lo positivo y negativo, con perspectiva de cambio y evitando la frustración. Tratamos de ver lo que nos había salido mal para mejorar actividades futuras enriqueciendo nuestras intervenciones y de esa manera crear herramientas para futuras implementaciones. En todo proceso las reflexiones a posteriori amplían las perspectivas, definen hechos favorables y momentos desafortunados.

Es importante entender que hay determinadas situaciones que pueden planificarse, pero pueden surgir imprevistos, ya que se trabaja con personas. Lo que debemos entender, es que no importa si hay fallas o "errores" durante la práctica, siempre y cuando uno pueda verlos objetivamente, y se vuelvan constructivos. Lo ideal es que a partir de ello, la experiencia sirva para construir aprendizajes sobre el rol docente.

¡Qué miedo el trabajo con "cuentos de miedo"!

Frente a los prejuicios de múltiples docentes y personas ajenas a la docencia en torno al abordaje de los "cuentos de miedo" en el Jardín de Infantes, nos enfrentamos al desafío de refutar estos supuestos.

Los niños disfrutaron de la escucha y la posterior producción de "cuentos de miedo". Creemos que dicha temática los atrajo e interesó ya que pudieron compartir y canalizar sus miedos más profundos y frecuentes.

Nos atrevemos a afirmar que, a pesar del miedo que genera inicialmente el abordaje de este tema en la sala, el mismo resulta gratificante, de gran riqueza e interés para los niños de 5 años.

Bibliografía sobre los artículos publicados
(Libros, Revistas y Vídeos)

Por Mónica Maldonado

“Homenaje a Hebe San Martín de Duprat. A los 80 años de su nacimiento” (Autoras: Analía Álvarez, Flavia Gispert y Rosa Violante)

Bibliografía sugerida como ampliatoria:

En la Biblioteca “Marina Margarita Ravioli” del ISPEI Sara C. de Eccleston, no hay ninguna bibliografía específica sobre la vida de Hebe San Marín de Duprat, pero sí están todas sus obras, las que se encuentran citadas en el artículo de las autoras arriba mencionadas.

“Hablemos de libros, mediadores y bibliotecas...” (Autora: Estela Quiroga)

Bibliografía sugerida como ampliatoria:

Patte Geneviève: (1983). Si nos dejaran leer: los niños y las bibliotecas. Bogotá: Kapelusz Colombiana.

Blanco, Lidia: (2008). Leer con placer en la primera infancia: abrir un libro abrir el mundo. Buenos Aires: Novedades educativas.

Castedo Mirta; Molinari, Claudia: (2008). La lectura en la alfabetización inicial: situaciones didácticas en el Jardín y en la escuela. La Plata: Dirección General de Cultura y Educación.

Devetach, Laura: (2008). La construcción del camino lector. Buenos Aires: Comunicate.

Sitios de Internet relacionados con las temáticas abordadas por los artículos en este número de la Revista:

Por Ana María Rolandi

Artículos:

"Homenaje a Hebe San Martín de Duprat. A los 80 años de su nacimiento."

<http://www.reduei.com.ar/archivos/download/SemblanzadeHebeqc29217.pdf>

Este artículo en formato pdf relata el Homenaje que en la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires se le realizó a Hebe San Martín de Duprat.

http://abc.gov.ar/lainstitucion/sistemaeducativo/educacioninicial/museoinicial/bajar/homenaje_hebe-duprat.pdf

Este artículo en formato pdf relata el Homenaje realizado a Hebe San Martín de Duprat por la Dirección de Educación Inicial de la Provincia de Buenos Aires.

<http://www.lujanenlinea.com.ar/noticias/833724>

<http://www.unlu.edu.ar/v1-5-v2-0-v3-noticias-varias110510.html>

Ambos enlaces, uno del diario digital "Luján en línea" y el otro de la página web de la propia Universidad de Luján, dan cuenta de la noticia sobre el homenaje que realizó la Universidad de Luján el 30 de abril de 2010 a la Dra. Hebe San Martín de Duprat.

"Hablemos de libros, mediadores y bibliotecas..."

<http://bib.cervantesvirtual.com//seccion/bibinfantil/>

Este enlace permite descubrir el catálogo virtual de autores españoles e hispanoamericanos de obras infantiles y juveniles, revistas, cuentos, bibliotecas de autor, fonoteca de obras clásicas, talleres, enlaces institucionales que la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes tiene sobre Literatura Infantil y Juvenil, dirigida al mundo de la educación, edición, formación e investigación.

<http://www.comunidadandina.org/bda/ResultadoCategoria.aspx?cc=5>

Esta Página Web presenta el Material bibliográfico correspondiente a la categoría "Literatura Infantil" de la Biblioteca digital Andina, que es un espacio que reúne obras representativas del acervo cultural de los países andinos y constituye, a la vez, un entorno de información, conocimiento y servicios en las distintas áreas de la integración.

<http://revistababar.com/wp/>

Esta Página Web es una revista electrónica de literatura infantil y juvenil.

<http://www.cuatrogatos.org/>

Cuatrogatos es un portal dedicado a los libros para niños y jóvenes en español que se realiza en Miami, en Estados Unidos. Este proyecto echó a andar en el año 1999 y ha contado con la colaboración de escritores, ilustradores, críticos, bibliotecarios y promotores de lectura de distintas ciudades del mundo.

<http://bibliotecadigital.ilce.edu.mx/sites/litinf/>

Este Sitio Web contiene una selección de obras digitalizadas de cuentos, poesías y guías didácticas de juegos.

<http://www.eljuglarinicial.com.ar/>

En esta Página de *literatura infantil* se pueden encontrar artículos, información de cursos y jornadas y proyectos de literatura para el Nivel Inicial.

Convocatoria a la Revista N° 15: Primer Cuatrimestre 2011.

e- Eccleston invita formalmente a la presentación de Artículos y Relatos de Experiencias para la Revista electrónica N° 15, del Primer Cuatrimestre de 2011.

A partir del año 2008 el Consejo Directivo del ISPEI Sara C. de Eccleston, propone que la revista especializada en Educación Infantil y en Formación Docente para la Educación Infantil integre artículos de temáticas diversas.

Continuamos con la recepción de relatos de experiencias desarrolladas en el ámbito de la Educación Infantil y de la Formación Docente para la Educación Infantil, con temática abierta.

Invitamos a todos los docentes y estudiantes de la Carrera de Formación Docente para el Educación Infantil como así también a docentes y equipos de las distintas instituciones que tengan a su cargo el desarrollo de la Educación Infantil a participar en esta publicación con artículos o con relatos de experiencias.

Nos parece muy valioso compartir este espacio de intercambio académico con el fin de enriquecer el trabajo de todos.

La **fecha límite** para la recepción de artículos es el **viernes 20 de mayo de 2011.**

Las "Orientaciones para autores" se publican en el link del sitio del ISPEI Eccleston (<http://iesecleston.buenosaires.edu.ar>) y los artículos deben ser enviados a revistaeccleston@yahoo.com.ar

Orientaciones a los autores

Con el objeto de facilitar la publicación de los trabajos, se indican las orientaciones generales para su presentación.

Los trabajos deben ser de mediana extensión y presentar un desarrollo sustantivo de la problemática elegida.

Deben ser inéditos.

Preferentemente, los artículos enviados no deben ser sometidos en forma simultánea a la consideración de otros Consejos Editoriales. En caso de que ello ocurra, los autores deberán informar al Comité Editorial de esta revista.

La evaluación por parte del Comité Editorial es de carácter anónimo y no puede ser recurrida o apelada ante ninguna otra instancia de evaluación.

Los trabajos deben enviarse con un resumen de no más de 5 (cinco) líneas. Deben consignarse además del nombre del/os autor/es, una línea que dé cuenta de la inserción académica y/o profesional.

Cada número de Eccleston incluye dos tipos de escritos: a) “artículos” de mediana extensión de no más de 12 (doce) páginas, a razón de 3200 caracteres por página, incluidos los espacios; b) “experiencias” cuya extensión no debe superar las 3 (tres) páginas, a razón de 3200 caracteres por página, incluidos los espacios.

Los trabajos deben enviarse por correo electrónico hasta la fecha establecida para cada número, a revistaeccleston@yahoo.com.ar. La presentación será en procesador de textos Word o similar, en formato A4, a espacio y medio, en Times New Roman, cuerpo 12. La presentación debe acompañarse de un abstract junto con los siguientes datos: nombre y apellido, mail, institución a la que pertenece y tres palabras claves. Los cuadros y gráficos, si los hubiere, deben enviarse en forma separada, en planilla de cálculo Excel o similar y las imágenes en formato jpg. En todos los casos, debe especificarse el nombre del archivo y el programa utilizado.

Para los casos de "Experiencias", el/los autor/es deben especificar su cargo, las fechas y el nombre de la institución en que la realizó. Una orientación sobre normas bibliográficas puede encontrarse en este archivo: HTUnormas.apa.UTH La bibliografía debe consignarse con exactitud. Si se trata de una publicación periódica, debe indicarse fecha y número de aparición.

El Comité Editorial se reserva el derecho de efectuar los cambios formales que requieran los artículos, incluyendo los títulos, previa consulta con el/los autor/es. En caso de que los cambios excedan la dimensión formal, el artículo será remitido nuevamente al/los autor/es para que personalmente se realicen las correcciones sugeridas. En estos casos, el/los autor/es deberán reenviar el escrito en la fecha que les serán comunicada.